

Pierwsze spycharki na budowie koszalińskiej fabryki domów

KOSZALIN. Koszalińska fabryka domów stała się — można rzec — faktem. Wczoraj, w obecności członków sekretariatu KW z I sekretarzem. Władysławem Kołdra oraz wojewodę koszalińskiego, Stanisława Macha na plac budowy przyszłej koszalińskiej fabryki domów o zdolności produkcyjnej 8 tys. izb rocznie typu OW F-75 weszły trzy spycharki koszalińskiego „Transbudu”. Ambicja koszalińskich budowlanych jest — jak oświadczył dyrektor naczelny Koszalińskiego Zjednoczenia Budownictwa, inż. Ryszard Rubiński — zbudowanie tej fabryki do końca przyszłego roku. Gwarancją tych ambicji jest zapal z jakim budowlani Drzysępują do robot, które mają zdecydować o zasadniczych zmianach jakościowych w koszalińskim budownictwie mieszkalnym. Dyrektor koszalińskiego „Transbudu” mgr Kazimierz Szymański zapewnił,

(dokończenie na str. 3)

Drugi dzień wizyty delegacji partyjno-rządowej NRD w Polsce

SPOTKANIE PRZYJAŹNI w toruńskiej „Elanie”

WARSZAWA (PAP). Czwartek był drugim dniem oficjalnej wizyty przyjaźni jaką składa w Polsce delegacja partyjno-rządowa NRD pod przewodnictwem I sekretarza KC SED — Ericha Honeckera.

Serdeczne przyjęcie, z jakim delegacja spotyka się w naszym kraju, jest wyrazem bliskich stosunków łączących nasze zaprzyjaźnione, sojusznicze państwa.

Przebieg pierwszego dnia wizyty pozwala stwierdzić, że będzie ona miała doniosłe znaczenie dla rozwoju całokształtu stosunków między Polską i jej zachodnim sąsiadem, pierwszym w historii socjalistycznym, państwem niemieckim. Prowadzone w Warszawie rozmowy

na najwyższym szczeblu — z udziałem I sekretarza KC PZPR Edwarda Gierka — zmierzają do dokonania dalszego postępu we współpracy obu naszych krajów oraz nakreślenia jeszcze szerszego jej programu na przyszłość. Zarówno dla przyjęcia delegacji w Warszawie jak i rozpoczętych w śróde rozmów, znamieny jest ich klimat: jest to klimat pełnego wzajemnego zrozumienia i współdziałania.

(dokończenie na str. 3)



W pierwszym dniu wizyty delegacji partyjno-rządowej NRD — Erich Honecker wraz z towarzyszącymi mu osobami złożył wieniec na grobie Nieznanego Żołnierza w Warszawie. Na zdjęciu — uroczysty moment składania wienca.

CAF — Urbanek — telefoto

Wojewódzka narada aktywu oświatowego

PRZYSZŁOŚĆ POWSZECHNE WYKSZTAŁCENIE ŚREDNIE

KOSZALIN. Z udziałem ministra oświaty i wychowania, Jerzego Kuberskiego odbyła się wczoraj narada wojewódzka aktywu oświatowego naszego regionu. Uczestniczyli w niej członkowie egzekutywy KW PZPR z sekretarzem KW — Zbigniewem Głowackim, wojewodą — Stanisławem Machem oraz przedstawiciele stronnictw politycznych, Frontu Jedności Narodu, świata nauki, placówek oświatowych, organizacji społecznych i przedsiębiorstw współdziałających z resortem oświaty i wychowania.

W centrum uwagi znalazły w naszym szkolnictwie z m. s. problemy związane z reformą oświaty. Wskazano na konieczność reformy kształcenia oowszechnym na matym węzłowym naradę poziomie średnim, w szko- były przygotowania podjęte (dokończenie na str. 3)

Na zdjęciu obok: minister oświaty i wychowania, Jerzy Kuberski wręcza medal pamiątkowy Komisji Edukacji Narodowej dyrektorowi Przedsiębiorstwa Wojewódzkiego PKS Edmundowi Olezakowi.

Oświadczenie komunistów Portugalii w sprawie stosunków z krajami socjalistycznymi

LIZBONA (PAP). Dzienniki lizbońskie — „O Seculo” i „Diario de Noticias” opublikowały oświadczenie Partii Komunistycznej w sprawie stosunków z ZSRR i innymi państwami socjalistycznymi. W dokumencie tym PPK wzywa do we władze portugalskie by rozwały sprawę nawiązania kontaktów i stosunków z krajami socjalistycznymi. Nawiązanie tych stosunków — stwierdza oświadczenie — będzie miało o-romne znaczenie dla umożliwienia prowadzenia przez Portugalie polityki pokoju oraz u trzymywania stosunków przyjaźni i współpracy ze wszystkimi narodami jak również realizacji polityki niezależności narodowej.

JUTRO MAGAZYN

Antoni Kiełczewski

WRÓCILIŚMY NA SVOJE

Nauczyciel spojrział zdziwiony na listę. Długo sylabizował, przestawiał litery zabawnie łamał język. Wreszcie napytał:

— Pniedz, ale tak po ludzku, jak ty się właściwie nabywasz?

— Leon — Przybyła, panie profesorze.

Melania Grudniewska

ŻYCIE BEZ WAKACJI

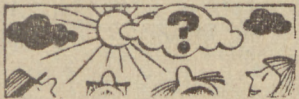
Lata chude pamięta i rodzinne. Już w Domstawiu przybyło jej trzech nowych synów: Piotr, Włodek i Julek. Bywało te Jastrzębowski, kupując hurtem buty dla wszystkich, musiał je przewozić z miasta we worku.

Moda © Uroda

® Filatelistyka

© Hobby

Co warto zobaczyć, posłuchać, przeczytać



WARSZAWA (PAP) Jak przewiduje Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej dziś na terenie całej Polski utrzyma się nadal zachmurzenie umiarkowane, okresami duże i miejscami opady przelotne i lokalne burze.

Temperatura maksymalna od 13 stopni na północy kraju do 16 i 20 stopni na pozostałym obszarze. Wiatry umiarkowane z kierunków zachodnich.

59 LAT POLSKICH NORM

WARSZAWA (PAP). W Warszawie rozpoczęły się wczoraj obchody 50. lecia polskiej działalności normalizacyjnej. Ponad 9 tys. norm polskich i ok. 10 tys. norm branżowych — które językiem liczb określały wymagania, stawiane określonym wyrobom — reguluje dziś szereg istotnych zagadnień produkcyjnych, wyznacza wskaźniki jakościowe, stanowi nośnik postępu naukowo-technicznego.

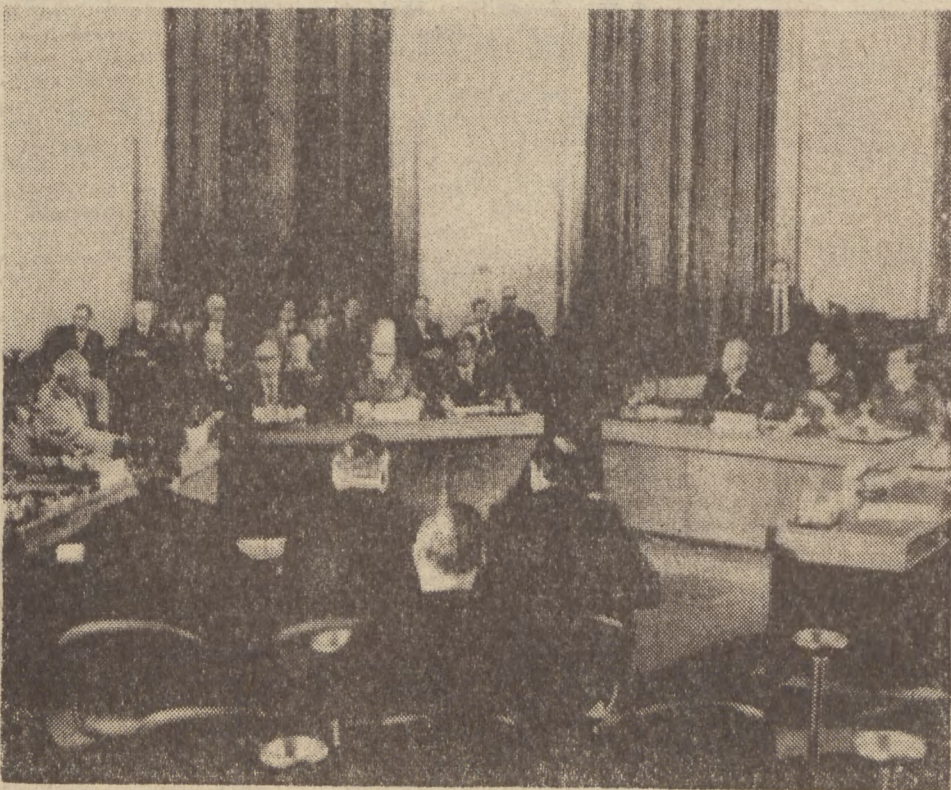
W obchodach wzięli udział przedstawiciele organizacji społecznych, naukowo-technicznych i ekonomicznych, resortów gospodarczych. Obecni byli Drzedstawiciele międzynarodowych organizacji normalizacyjnych oraz organizacji krajowych z 14 państw europejskich.

Pracownikom służb normalizacyjnych przypadał podziw w imieniu Edwarda Gierka i Piotra Jaroszewicza — wicepremier Franciszek Kaim. W swoim wystąpieniu podkreślił znaczenie norm jako nośnika nowoczesności oraz szczególną ich rolę we wdrażaniu do praktyki produkcji krajowej i światowej myśli naukowo-technicznej.

Polska była współzałożycielem Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej — TSO, która spełnia dziś istotną rolę w światowej działalności gospodarczej, handlowej, naukowej. Przypomniał ten fakt w swym wystąpieniu prezydent ISO — Ake

Vrethen, gratulując polskim fachowcom czynnego współdziałania w międzynarodowej działalności normalizacyjnej. Rola normalizacji dla rozwoju integracji gospodarczej państw członkowskich RWPG i wkład Polski w tę działalność podkreśli przewodniczący Stałej Komisji Normalizacyjnej RWPG — Herbert Fmmerich.

Półwiekowe tradycje polskiej działalności normalizacyjnej jej dorobek w kraju i osiągnięcia na polu międzynarodowym oraz perspektywy wicze zamierzenia przedstawił w referacie prezes Polskiego Komitetu Normalizacji i Miar — Bolesław Adamski.



W Genewie workowi przedstawiciele Syrii i Izraela podpisali w ubiegłym tygodniu o rozdzieleniu wojsk syryjskich i izraelskich na Wzgórzach Golan. Na zdjęciu: ogólny widok sali w czasie podpisywania dokumentów CAF — AP — telefoto

W TELEGRAFICZNYM

SKRÓCIE

* PREMIER francuski, Jacques Chirac przedstawiając w Zgromadzeniu Narodowym główne zadania francuskiej polityki zagranicznej i wewnętrznej stwierdził m. in. że Francja będzie kontynuowała regularne konsultacje ze Związkiem Radzieckim na temat podstawowych problemów międzynarodowych.

* W NOCY *e środy na czwartek przybyła do Sztokholmu 17-osobowa grupa uchodźców chilijskich. Wśród nich znajduje się była sekretarka prezydenta Salvadora Allende pani Mira Contreras Bell.

* WCZORAJ wystrzelono w Związku Radzieckim nowego, sztucznego satelitę Ziemi z serii „kosmos”. Jest to fi58 satelita z te* serii. Aparatura zainstalowana na nim pracuje normalnie.

* RADZIECKI Czerwony Krzyż i Czerwony Półksiężyc przesyłały palestyńskim uchodźcom pomoc w postaci żywności, odzieży i innych przedmiotów pierwszej potrzeby. Przetrasportowano je drogą morską. Ponadto ZSRR drogą lotniczą przewiezie dla uchodźców palestyńskich różne lekarstwa. Pierwszy taki transport ma być przewieziony samolotem Aeroflotu 7 czerwca.

* WCZORAJ kontynuowane były na Kremlu rozmowy radziecko-afgańskie z udziałem sekretarza generalnego KC KT Leonida Breżniewa, przewodniczącego Prezydium Rady Najwyższej ZSRR Nikołaja Podgornego, przewodniczącego Rady Ministrów ZSRR Aleksieja Kosygina, ministra spraw zagranicznych ZSRR Andrieja Gromyki i szefa państwa premiera Afganistanu Mohammada Dauda.

* PRZEWODNICZACY Komitetu Wykonawczego Organizacji Vya.solenia Palestyny, Jaser Arafat, oświadczył na posiedzeniu Narodowej Rady Palestyńskiej, że gotów jest udać się do Genewy na konferencję pokojową w sprawie Bliskiego Wschodu, jeśli życzyć będą sobie tego Palestyńczycy. Dodał, że decyzja Palestyńczyków w sprawie ich przyszłego działania powinna uwzględnić zmiany w sytuacji międzynarodowej, w tym proces odprężenia między mocarstwami.

* SŁUŻBA ochrony rezydencji prezydenta reżimu południowokoreańskiego Pak Džong Hyi ostrzelała wczoraj amerykański helikopter wojskowy, który znalazł się w strefie zakazanej dla ruchu w powietrzu — nad pałacem Pak Džong Hyi. Dwaj lotnicy, którzy znajdowali się w helikopterze zostali ranni.

* W ZWIĄZKU Radzieckim dobiegają końca siewy zbóż jarych. Jak podał Centralny Urząd Statystyczny, zasiano już 92 proc. arealu. W porównaniu z ubiegłym rokiem znacznie zwiększono obszar zasiewów kukurydzy, jęczmienia i owsa. Dzięki realizacji programu melioracyjnego można było zasiać zboże na większym obszarze pól nawadnianych, który wzrósł w porównaniu z ubiegłym rokiem o blisko 200 tys. ha.

* RADZIECKA delegacja przedstawicieli organów kierowniczych republik krajów i obwodów z premierem Ukrainy Aleksandrem Łaszką na czele złożyła 2-dniową wizytę w San Francisco. Delegacja odbyła podróż po Stanach Zjednoczonych i z San Francisco odleciała do Nowego Jorku.

* W DNIACH od 7 do 12 czerwca br. francuskie okręty wojenne — korweta i niszczyciel złożyły wizytę w Sewastopolu. Eskadra radzieckich okrętów wojennych złożyła rewizytę w Cherbourgu w drugiej połowie czerwca br.

PARYŻ (PAP). Wczoraj, przed godziną 10.00 czasu lokalnego z lotnisk w Tel Awi i Damaszku mniej więcej w tym samym czasie wystartowały dwa samoloty, na pokładach których znajdowali się jeńcy wojenni wzięci do niewoli przez Syrię i Izrael w czasie ostatnich działań wojennych. Samoloty zostały wynajęte przez Międzynarodowy Czerwony Krzyż, który nadzoruje wymianę jeńców, zgodnie z podpisaniem przez strony porozumieniem.

Na pokładzie samolotu, który opuścił lotnisko Lod znajdowali się jeńcy syryjscy, a także kilkunastu jeńców irackich i marokańskich. Żołnierze jednostek irackich i marokańskich walczyli u boku Syryjczyków podczas wojny październikowej. W ostatnią sobotę Syria i Izrael wymieniły między sobą wszystkich rannych jeńców. Przetrasportowana wczoraj i Damaszku do Tel Awi grupa jeńców izraelskich była już druga i ostatnia grupa wziętych do niewoli Izraelczyków. Liczyła ona 56 jeńców.

Agencja "Reutersa" informuje, że do Damaszku prawie ziono już większość z 382 syryjskich jeńców wojennych, którzy przebywali w Izraelu.

Sekretarz generalny ONZ Kurt Waldheim opuścił wczoraj rano Tel Awi i udał się z wizytą do Ammanu. Oświadczył on na lotnisku, że dokonał wymiany poglądów z przywódcami Izraela na temat sytuacji międzynarodowej i spraw związanych z rozdzieleniem wojsk syryjskich i izraelskich na Wzgórzach Golan. Podkreślił, że porozumienie osiągnięte między Izraelem a Syrią jest ważnym wkładem w wysiłki zmierzające do osiągnięcia

Wymiana jeńców między Syrią i Izraelem

Kurt Waldheim kontynuuje podróż po krajach Bliskiego Wschodu

cia pokoju na Bliskim Wschodzie.

Po przybyciu do Ammanu sekretarz generalny ONZ, Kurt Waldheim spotkał się z królem Husajnem i omówił z nim rolę ONZ w wysiłkach, mających na celu uregulowanie konfliktu bliskowschodniego. K. Waldheim konferował także z premierem i ministrem spraw zagranicznych Jordanii, Zaidem Rifai.

Szef sztabu izraelskich sił zbrojnych, gen. Mordechaj Gur oświadczył na wiecu w Tel Awiwie, że Izrael, rozpoczęła budowę nowej linii obronnej wzdłuż Wzgórz Golan. Budowa ma być zakończona w końcu tego lata. Dodał, że linia zawierać będzie różnego typu bariery, mające zabezpieczać tereny inądające się od kontroli Turcji przed nagłym atakiem. Celem linii ma być również „ochrona” osad izraelskich, zbudowanych na Wzgórzach Golan.

Przebywający w Syrii sekretarz generalny ONZ Kurt Waldheim dokonał inspekcji terenów strefy buforowej, która mają obsadzić siły obserwacyjne ONZ — TJNDOF.

Na zdjęciu: K. Waldheim udaje się na inspekcję w towarzystwie dowódcy UNDOF w strefie buforowej frontu izraelsko-syryjskiego — gen. Gonsalvesa Brinceno z Peru, CAF — AP-telefoto



Konferencja MOP

GENEWA (PAP). W „Pałacu Narodów” w Genewie obradowuje od środy 59. Światowa Konferencja Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) zrzeszającej 124 państwa. Potrwają one 3,5 tygodnia. Przedstawiciele rządów poszczególnych państw członkowskich oraz związków zawodowych i pracodawców omawiają przede wszystkim problem bezrobocia w krajach rozwijających się. Ze szczegółowych zagadnień na uwagę zasługują problemy socjalne robotników zatrudnionych w zakładach produkujących substancje szkodliwe dla zdrowia w związku z licznymi wypadkami zachorowań na raka, kwestia płatnych urlopów Szkoleniowych itd.

Po zlikwidowaniu próby przewrotu w Boliwii

RIO DE JANEIRO (PAP). Z depesz agencji wynika, iż przywódca nieudanej rewolty wojskowej przeciwko rządowi płk. Hugo Banzerzy zostali aresztowani, a politycy, którzy im sprzyjali, znaleźli schronienie w jednej z ambasad zagranicznych w stolicy kraju. Banzer powrócił do La Paz i wygłosił przemówienie radiowo-telewizyjne, w którym zapowiedział surowe ukaranie sprawców zamachu.

Dokładny przebieg wydarzeń nie jest jednak znany. Wśród prasy boliwijskiej po dawała różne wersje nieudanego zamachu. Według jednych, zamach zorganizował doborowy pułk zmotoryzowany Tarapaca, według innych dołączyły się do niego inne oddziały, a także słuchacze akademii wojskowej w La Paz.

Przemówienie Richarda Nixona

WASZYNGTON (PAP). Prezydent Stanów Zjednoczonych Richard Nixon wygłosił przemówienie w Annapolis (stan Maryland) do absolwentów tamtejszej Akademii Marynarki Wojennej.

Prezydent oświadczył, że rozpoczynając się 27 czerwca w Moskwie rozmowy z sekretarzem generalnym KC KPZR Leonidem Breżniewem będą zmierzać do przeanalizowania dalszych możliwości i perspektyw zapewnienia trwałego pokoju nie tylko między ZSRR a USA, lecz również między wszystkimi narodami. Następnie mówił o konieczności kontynuowania i pogłębiania polityki odprężenia w stosunkach między Stanami Zjednoczonymi a Związkiem Radzieckim. Zmniejszyliśmy w sposób istotny ryzyko bezpośredniej konfrontacji USA i ZSRR w krytycznych rejonach — powiedział R. Nixon. Zawarliśmy wiele dwustronnych układów o współpracy w takich dziedzinach, jak ochrona zdrowia, ochrona środowiska naturalnego, kosmos, nauka i technika oraz handel.

W ostatnich 5 latach — podkreślił Nixon — Stany Zjednoczone zawarły ze Związkiem Radzieckim więcej porozumień aniżeli w całym poprzednim okresie po wojennym.

R. Nixon ostro skrytyko-

Ian Bali-wieczny samotnik

LONDYN (PAP). W związku ze wznowieniem procesu Iana Balia, zamachowca, który usiłował porwać księżniczkę Annę, prasa brytyjska publikuje wiele nowych szczegółów o tym człowieku.

Jak wiadomo, Bali został skierowany do szpitala psychiatrycznego na obserwację, ponieważ zdaniem wielu biegłych cierpił on na schizofrenię. Dziennik „Sun” pisze, że Bali od dzieciństwa był zawsze samotny, bez przyjaciół i kolegów, nienawidził podobno nawet własnej matki. Bali był podobno tak wstydlivy, że obawiał się rozmawiać z obcymi lub umówić się z dziewczyną na randkę.

Według jego zeznań był „wiecznym więźniem” w

swym domu rodzinnym w Cowley w hrabstwie Middlesex. Jego matka, osoba o przykrym usposobieniu, zawsze bardziej kochała siostrę Iana, Valerię. Chłopcu od małego nie pozwalano bawić się z innymi dziećmi. Zarówno w szkole, jak i w pracy czuł się źle i nie potrafił nawiązać żadnych znajomości.

Bali, niczym legendarny Herostrat, czuł nieprzepartą chęć zdobycia sławy i przejechał do historii, nawet kosztując własnego życia. Dlatego właśnie obmyślił dokładny plan porwania księżniczki Anny i wymuszenia okupu od królowej.

Na liście jego ewentualnych ofiar, poza księżniczką Anną znalazł się książę Karol i... przywódca konserwatystów — Edward Heath. Broń nabył Bali w Hiszpanii, specjalnie w tym celu udając się do Madrytu. Wie

dział bowiem, że młoda tam dokonać zakupu nie legitymując się żadnym zezwoleniem. Po powrocie do Londynu wynajął pod fałszywym nazwiskiem mieszkanie na dalekich peryferiach. Mieszkanie to miało służyć jako więzienie księżniczki Anny. Jak zeznali sąsiedzi, w czasie 8 dni pobytu w tym mieszkaniu Bali nie zamienił z żadnym z nich ani jednego słowa.

Rocznica lądowania

PARYŻ (PAP). Przedwczoraj i wczoraj odbywały się w Normandii dwudniowe uroczystości z okazji 30 rocznicy lądowania wojsk alianckich i utworzenia drugiego frontu w walce z hitlerowcami.

Przed trzydziestu laty, rano 6 czerwca 1944 roku, na półwyspie Cotentin wylądowały pierwsze grupy spadochroniarzy rozpoczynając wyzwolenie Francji i Europy zachodniej, zakończone w maju 1945 roku.

W uroczystościach wzięło udział kilka tysięcy b. uczestników inwazji, a między innymi 81-letni gen. Omar Bradley, który latem 1944 roku stał na czele dwunastej grupy wojsk alianckich. Obecny był nowy minister obrony, Jacques Soufflet, b. dowódca eskadry lotniczej „Lotaryngia”.

Na cmentarzu żołnierzy poległych w dniach inwazji złożono wieńce i wiązanki kwiatów, a w Vers-sur-Mer odtworzono pierwszą fazę operacji desantowej, wykorzystując historyczny sprzęt z czasów drugiej wojny światowej.

ny plan porwania księżniczki Anny i wymuszenia okupu od królowej.

Na liście jego ewentualnych ofiar, poza księżniczką Anną znalazł się książę Karol i... przywódca konserwatystów — Edward Heath. Broń nabył Bali w Hiszpanii, specjalnie w tym celu udając się do Madrytu. Wie

Sesja Zgromadzenia Parlamentarnego MATO

WASZYNGTON (PAP). Wczoraj wieczorem w Waszyngtonie rozpoczęła się doroczna sesja Zgromadzenia Parlamentarnego państw — sygnatariuszy paktu północnoatlantyckiego.

Otwarcia sesji dokonał amerykański sekretarz stanu Henry Kissinger. Sesja potrwa do soboty. Jej uczestnicy w różnych grupach roboczych mają omawiać wojenne, gospodarcze i polityczne problemy NATO, w tym sprawy związane z Europejską Konferencją Bezpieczeństwa i Współpracy, kon-

ferencją dotyczącą wzajemnej redukcji sił zbrojnych i zbrojeń w Europie środkowej, z kryzysem energetycznym w świecie kapitalistycznym oraz kwestie dotyczące wiosennej sesji Rady Ministerialnej NATO. Zbierze się ona w Ottawie w dniach od 18 do 19 czerwca.

Doktorat h.c. dla profesora Stanleya Nowaka

WASZYNGTON (PAP). W ambasadzie PRL w Waszyngtonie odbyła się 5 bm. uroczystość wręczenia wybitnemu chirurgowi amerykańskiemu prof. dr Stanleyowi J. G. Nowakowi dyplomu doktora honoris causa przyznanego mu przez Uniwersytetu Wrocławskiego za całokształt znakomitych osiągnięć teoretycznych i praktycznych w chirurgii klatki piersiowej, a zwłaszcza — naczyni krwionośnych.

Dr Nowak należy do pionierów i odkrywców w dziedzinie medycyny. W czasie uroczystości wręczono mu również medal miasta Wrocławia.

Dr Stanley Nowak, który jest Amerykaninem polskiego pochodzenia, urodził się w roku 1899 w Checopee Falls (stan Massachusetts) i od czasów studenckich jest

związany z wydziałem medycyny słynnego Uniwersytetu Harvard. Kilkakrotnie odwiedzał nasz kraj, dzieląc się swymi doświadczeniami z przedstawicielami nauki polskiej. Zna świetnie język polski i ukończył właśnie przekład „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza na angielski.

W dniu 5 czerwca 1974 roku zmarła w wieku lat 49

Franciszka Iemka

długoletni pracownik Zespołu Opieki Zdrowotnej w Bytowie.

Wyraży głębokiego współczucia i żałobę składają

DYREKCJA, RADA ZAKŁADOWA oraz WSPÓŁPRACOWNICY ZOZ

Niezlomny sojusz — wszechstronna współpraca

^dokończenie ze str. 1)
który zwłaszcza w ostatnich latach panuje w stosunkach między Polską a NRD.
Wczoraj rano odbywały de w Warszawie rozmowy premierów obu krajów: Piotra Jaroszewicza i Horsta Sindermanna.
W południe delegacja partyjno-rządowa NRD udała się z wizytą do woj. bydgoskiego. W toruńskich zakładach „Elana” odbyło się spotkanie przyjaźni, którego przebieg transmitowany był przez Polskie Radio.

Przedwczoraj w godzinach wieczornych Edward Gierek wydał obiad na cześć Ericha Honeckera. W obiedzie, w którym wzięła udział delegacja partyjno-rządowa NRD, uczestniczyli Henryk Jabłoński, Piotr Jaroszewicz, członkowie Biura Politycznego i Sekretariatu KC PZPR, Rady Państwa i Rady Ministrów, członkowie kierownictwa sojusznich stronnictw politycznych i przewodniczący OK FJN, Edward Gierk i Erich Honecker wygłosili przemówienia.

Skrót przemówienia E. Gierka wygłoszonego w dniu 5 bm.

Wyrażając zadowolenie z wizyty delegacji partyjno-rządowej NRD, Edward Gierk podkreślił, że pozwala ona dokonać dalszego postępu w naszej obecnej współpracy i nakreślić razem jeszcze szerszy program na przyszłość.
Pragniemy — powiedział sekretarz KC PZPR — jeszcze raz potwierdzić naszą ideową jedność i wielką wagę, jaką PRL przywiązuje do umacniania ścisłego związku z NRD. Wyrażam głębokie przekonanie, że Wasza obecna wizyta będzie miała doniosłe znaczenie dla rozwoju całokształtu stosunków między naszymi socjalistycznymi krajami i ich narodami.

Nawiązując do 30-lecia Polski Ludowej, która swym powstaniem i rozwojem zaznaczyła najgłębszy przełom w dziejach naszego narodu. E. Gierk oświadczył za nadanie w NRD obchodom XXX-lecia Polski Ludowej wysokiej rangi i za szeroką popularyzację osiągnięć i aktualnego rozwoju naszego kraju.

W nawiązaniu do 25 rocznicy proklamowania NRD przez siły antyfaszystowskie. E. Gierk oświadczył, Państwo to zbudowane zostało pod kierownictwem komunistów, którzy tak jak wszyscy komuniści na świecie walczą li z faszyzmem i ponieśli wielkie ofiary. Powstanie tego państwa robotników i chłopów stanowiło zwrot w dziejach Niemiec, stworzyło nową sytuację, korzystną dla sorawy socjalizmu i pokoju. Bedziemy razem z wami obchodzić XXV-lecie NRD, jako rocznicę • wielkim znaczeniu.

Rocznice, ku którym w obu krajach przygotowujemy się, stwarzają szczególną okazję do oceny historycznego dorobku, jakiego za sprawą naszych marksistowsko-leninowskich partii, za sprawą socjalizmu, dokonaliśmy wobec całych poprzednich dziejów stosunków polsko-niemieckich. Z trudnej historii wywnioskujemy wszystkie wnioski a przede wszystkim ten wniosek, że trzeba przezwyciężyć przeszłość tylko poprzez budowanie przyszłości, budowania stosun-

ków przyjaźni, współpracy i zaufania. Jest to zwrot zasadniczy — zamknęliśmy wspólne nad otwartą dziś szeroko granicą pokoju na Odrze i Nysie Łużyckiej stare karty, zapisywane wrogością, za borożnością i zbrodniami sił nacjonalizmu, imperializmu i militarizmu. Otworzyliśmy i zapisujemy coraz bogatszymi treściami karty nowe — klasowego sojuszu, przyjacielskiej współpracy, bliskiego współdziałania w umacnianiu bezpieczeństwa i pokoju. U podstaw tego zwrotu, jako jedna z najgłówniejszych jero przesłanek znajduje się dziejowa wyzwolenicza rola Kraju Rad, który wniósł decydujący wkład do rozbicia i likwidacji hitlerowskiej III Rzeszy. Wspólna obu naszym partiom ideaowa jedność z KPZR, wspólna obu naszym krajom przyjaźń, sojusz i braterska współpraca ze Związkiem Radzieckim, wspólna obu naszym państwom przynależność do socjalistycznego systemu — tworzą mocne i trwałe podstawy ich wzajemnej więzi, kształtują pomyślne warunki dla wszechstronnej przyjacielskiej współpracy.

W rozmowach, które HzTI zapoczątkowaliśmy, mogliśmy z satysfakcją stwierdzić wielki postęp, jaki w rozwoju naszej współpracy osiągnęliśmy dotychczas.

Umocniając Kaszą Je?ność, Idziemy drogą socjalistycznej integracji gospodarczej, zgodnie z kompleksowymi i stale rozszerzanymi założeniami RWPG,

Niedawno Wspólnie uczestniczyliśmy w Nadzie Doradczego Komitetu Politycznego Państw Stron Układu Warszawskiego. Potwierdziliśmy

na niej, tu, w stolicy Polskiej, naszą wolę dalszego umacniania jedności socjalistycznej wspólnoty i dalszego pogłębienia procesu odprężenia w Europie i w świecie.

Aktywnie realizując jednolitą, uzgodnioną linię socjalistycznej wspólnoty Polska przywiązuje szczególną wagę do współdziałania z konsekwentnie pokojową polityką Związku Radzieckiego, rozwijaną i wcielaną w życie przez Komitet Centralny KPZR i jego sekretarza generalnego tow. Leonida Breżniewa. Solidarność z międzynarodową działalnością Kraju Rad — głównej siły socjalistycznej wspólnoty — jest zasadniczą przesłanką powodzenia w realizacji żywotnych interesów każdego państwa socjalistycznego, skuteczności naszych zespolonych wysiłków w budowie trwałego pokoju i bezpieczeństwa, we wprowadzaniu w życie leninowskich zasad pokojowego współistnienia.

Jesteśmy zdecydowani i macinać nadal wMad nasze kraju do pogłębienia procesu odprężenia i normalizacji stosunków, do tworzenia przesłanek dla jego nieodwracalności. Służą to bowiem dobru socjalizmu i pokoiu, dobru wszystkich narodów.

Skrót prezentówientf E. Honeckera wygłoszonego w dniu 5 bm

Erich Honecker \$?rzeEazaf na wstępie E. Gierkowi, i P. Jaroszewiczowi oraz KC PZPR, Radzie Państwa, Rządowi PRL i całemu narodowi polskiemu najserdeczniej sze pozdrowienia od KC SED Rady Ministrów, klasy robot

niczej oraz wszystkich ludzi pracy NRD.

Mówiąc o gorącym przyjęciu, zgotowanym delegacji przez ludzi pracy Warszawy, sekretarz KC SED oświadczył: już w pierwszych godzinach naszego pobytu odczuliśmy ponownie, jak silnie braterska wspólnota kształtuje myślenie i uczucie ludzi po obu stronach Odry i Nysy. W niezlomnym sojuszu naszych partii, państw i narodów potwierdza się podstawowa prawda naszej epoki: tylko socjalizm łączy narody. Kierując się internacjonalizmem proletariackim, po wsze czasy związani sojuszem przyjaźni m Związkiem Radzieckim — najwięt szą potęgą naszej wspólnoty — wkraczamy na drogę, wiedząc ku owej zgodnej rodzinie narodów, o którą aif *e walczyli wybitni przedstawiciele niemieckiej i gefci skiej klasy robotniczej,

Nawiązując do ubiegłorocznej wizyty w NRD polskiej delegacji partyjno-rządowej, E Honecker podkreślił, że od tego czasu rozszerzyły się znacznie stosunki między obu partiami i państwami we wszystkich dziedzinach. BIlans naszego wspólnego działania jest dobry i owocny. Na tym możemy się opierać w czasie naszego obecnego spotkania i jesteśmy przekonani że jego wyniki będą miały doniosłe znaczenie dla dobra ludzi w obu naszych krajach.

Ludzie pracy Wasze?e S?Fl 3u — kontynuował i sekretarz KC SED — podejmują imponujące inicjatywy, aby godnie uczcić 30-lecie socjalistycznej Polski. Podobnie ludność NRD przygotowuje się do uczczenia 25 rocznicy

swojej republiki* *Porównując na jakim etapie rozwoju Polska Ludowa znajdowała się przed 30 laty, a na jakim znajduje się teraz, można mieć dla osiągnięć waszego narodu tylko najwyższy szacunek. Pod wypróbowanym kierownictwem PZPR polska klasa robotnicza, ludzie pracy Polski Ludowej stworzyli mocne podstawy socjalizmu w r-wojej ojczyźnie. I osiągnięci we wszystkich dziedzinach — i życie społeczne — to wielki sukces?*

Wskazując na kontynencie europejskim przeżywamy najdłuższy w tym stuleciu okres pokoju, że na arenie międzynarodowej pały się waży pozytywne przemiany i korzystne przeżycia. E. Honecker powiedział: Było to możliwe, ponieważ wzrosła siła Związku Radzieckiego i całej wspólnoty socjalistycznej. Wzrost ich wpływów na światowej scenie różni się zwiększył, a ich wspólne działanie na szczytach krajów udało się osiągnąć, i zasady pokojowej współpracy między państwami e różnych ustrojach społecznych stają się praktyką polityczną. Nie ulega wątpliwości, że to sojusz państw socjalistycznych stwarza decydujące bodźce trwałości i egwarantowania pokoju, bezpieczeństwa i równoprawnej międzynarodowej współpracy. Podstawową przesłanką dla nowych sukcesów w procesie odprężenia — przede wszystkim i w Europie — jest i pozostanie coraz lepsze zespolenie się wszystkich bratnich krajów wokół Związku Radzieckiego.

Mamy wszelkie możliwości, aby być optymistami. Politykę socjalizmu są silniejsze niż kiedykolwiek.

Z procesu b. pracowników masarni WSS „Społem” w Słupska W PRZYSZŁYM TYGODNIU ZAPADNIE WYROK

9 bm. nastąpiło zamknięcie przewodu sądowego w toczącym się od dwóch miesięcy przed Sądem Wojewódzkim w Koszalinie procesie byłych pracowników masarni WSS „Społem” w Słupsku oraz kilku sprzedawczyń sklepów uspołecznionych ze Słupska oskarżonych o sięgające setek tysięcy złotych nadużycia. W toku procesu sąd przesłuchiwał ponad stu świadków a materiały w sprawie składają się na 27 tomów akt.

Po zamknięciu przewodu sądowego głos zabrał prokurator. W ponad dwugodzinnym przemówieniu scharakteryzował przestępczą działalność wszystkich oskarżonych, poświadczając sporo uważyć warunkom i atmosferze, jaka panowała w masarni, atmosferze sprzyjającej popełnianiu nadużyć. Na porządku dziennym były drobne kradzieże mięsa i wędlin, dokonywane przez różnych pracowników masarni, nawet przez uczniów. Nikt jednak nie próbował się temu przeciwstawić. Gorzej, bo nikt nie bał się zabierać mięsa, gdyż było powszechną tajemnicą, że kierownik masarni, Jan Bzykała, kierownik produkcji Grzegorz Sawicz, magazynier Roman Wojciechowski, brygadziści Jan Wolborski i niektórzy konwojenci również kombinują. Przewód sądowy wykazał, że w masarni panowało kompletne rozprężenie, i picie wódki podczas pracy było tam na porządku dziennym. Fakt ten charakteryzuje najlepiej zeznania jednego ze świadków, który wyjawiał przed sądem, że tygodniowo wynoszono z masarni 80 do 100 butelek po wódce.

Kradzież mięsa odbywała się różnymi metodami. Najczęściej nadwyżki osiągnano zaniżając jakość produkowanych wyróbów. Fałszowano również dokumentację, sporządzając ją, jak to określili jeden z biegłych, od tyłu. To znaczy nie sporządzano ta w toku produkcji, jak to powinno mieć miejsce, lecz po jej zakończeniu, wpisując ilości zużytego surowca fikcyjnie do osiągniętych i

zamierzonych efektów. Oskarżeni dysponowali dowolnie drukami ścisłego zarachowania, z których nikt ich nie rozliczał, w wielu przypadkach nie prowadzono żadnej ewidencji przychodu i rozchodu surowca, bądź niszczone dokumentację.

Kradziono wspólnie i na własną ręką równocześnie. Niezależnie od wygospodarowania nadwyżek, które były sprzedawane w sklepach na terenie Słupska, każdy z oskarżonych pracowników masarni wynosił nielegalnie mięso na własne potrzeby.

Podczas procesu oskarżeni niejednokrotnie zmieniali zeznania złożone w śledztwie starając się pomniejszyć swą winę. Największą aktywność wykazywał Jan Bzykała, który starał się wykazać, że za szło jakieś nieporozumienie. Niektórzy oskarżeni odwoływali swoje zeznania złożone w śledztwie, tłumaczyli to tym, iż jest rzeczą niemożliwą, by pieniądze, które zagarnęli w wyniku nielegalnej sprzedaży mięsa urosły do takich dużych kwot. A sięgają one dziesiątek i setek tysięcy złotych. Przeciwnie, jednorazowo nie były to sumy wielkie.

Prokurator wniósł o uznanie wszystkich oskarżonych winnymi popełnienia zarzucanych im czynów, domagając się wymierzenia oskarżonym odpowiednich do rangi przestępstwa kar pozbawienia wolności oraz kar grzywny.

Dzisiaj i jutro ftęda przemawiali obrońcy oskarżonych. Ogłoszenie wyroku nastąpi na początku przyszłego tygodnia, (rd)



Uruchomienie przedzalni bawełny „Przyjaźń” w Zawierciu ma nastąpić w drugim kwartale przyszłego roku. Pierwsze fundamente pod tę wspólną inwestycję Polski i NRD położono w kwietniu ubiegłego roku. Niedługo potem rozpoczęto także montaż konstrukcji hal fabrycznych. Mimo iż do zakończenia budowy całego obiektu pozostało jeszcze dużo roboty, to jednak planuje się rozpoczęcie produkcji przez niektóre wydziały pod koniec tego roku. Na terenie przedzalni przebywa grupa specjalistów z NRD.

Na zdjęciu: Prace montażowe przy głównej hali przedzalni.

Fot. CAF — Jakubowski

Narada aktywu oświatowego

(dokończenie ze str. 1)

łach dziesięcioletnich. Referat na ten temat wygłosił kurator okręgu szkolnego — doc. dr Tomasz Szrubka.

Mówiąc o przesłankach sprzyjających wprowadzeniu zreformowanego systemu edukacji — podkreślił on w swym wystąpieniu dorobek szkolnictwa koszalińskiego w 30-lecie PRL. Obecnie podstawą systemu edukacyjnego na wsi są zbiorcze szkoły gminne. Aktualnie jest ich w województwie dwadzieścia, a od nowego roku szkolnego przybędzie dalszych 20. Warunki pracy tych placówek nie są jeszcze w pełni zadowalające, niemniej mają one znaczne osiągnięcia. Najszybciej pełną sieć zbiorczych szkół gminnych będzie posiadał pow. kołobrzski. Rozszerzaniu sieci szkół gminnych będą towarzyszyły inwestycje, doskonalenie oraz kształcenie nauczycieli.

To wszystko stworzy warunki pozwalające na wprowadzenie kształcenia powszechnego na poziomie średnim. Zadanie to wiąże się z koniecznością kolejnego przekształcenia systemu sieci szkolnej w województwie. Inny charakter będzie miało kształcenie zawodowe. Precyzuje się już kierunki tego kształcenia, zgodnie z potrzebami naszej gospodarki.

Wiele problemów istotnych dla przyszłości naszego szkolnictwa poruszono w dyskusji. M. in. głos zabrał minister J. Kuberski wyrażając uznanie dla podjętych w tym zakresie przygotowań.

Wyrazem uznania zasług położonych na polu szkolnictwa są Medale Komisji Edukacji Narodowej. Minister udekorował nimi i sekretarza KW — tow. Władysława Kozdrę, sekretarza KW Jana Urbanowicza i Zbigniewa Głowackiego członka egzekutywy KW — Barbarę Po-

lak i wojewodę — Stanisława Macha oraz wicewojewodę — Jana Stepnia.

Pamiątkowe Medale Komisji Edukacji Narodowej otrzymali: kierownik Wydziału Propagandy KW — Edward Manikowski, zastępca kierowniU-a w tymże Wydziale — Zdzisław Wieliczko. Przyznano je także zesłom „Głosu Koszalińskiego”, Koszalińskiego Ośrodka Naukowo-Badawczego, Przedsiębiorstwa Wojewódzkiego PKS. a w Słupsku — Wyszkiej Szkole Nauczycielskiej i Szkole Podoficerskiej MO, gdzie za wyróżnienie podziękował wiceminister spraw wewnętrznych, gen. Tadeusz Pietrzak.

W trakcie narady nowołacono wojewódzka komisje ds. reformy systemu edukacji narodowej. Jej przewodniczącym został wicewojewoda, Jan Stepień.

Przed rozpoczęciem narady minister J. Kuberski spotkał się z kierownictwem KW. a w godzinach popołudniowych przebywał w Słupsku.

feniel)

Pierwsze spycharki na budowie koszalińskiej fabryki domów

(dokończenie ze str. 1)

ze spycharki skierowane na tę budowę będą pracowały na trzy zmiany aby w możliwie jak najkrótszym czasie udostępnić teren ekipom przedsiębiorstw inżynierskich, budującym drogi, bocznicę kolejową i zakładającą niezbędną instalację.

Członkowie sekretariatu KW oraz wojewoda koszaliński zapoznali się także z postępem robót przy budowie zaplecza Koszalińskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego i Zakładów Mięsnych.

W bezpośrednim sąsiedztwie przyszłej fabryki domów powstaje kosztem 230 mln zł nowoczesne zaplecze produkcyjno-usługowe Koszalińskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego. Na jednym terenie budric się nowoczesna ślusarnia o Wolności Produkcyjnej 1.500 ton elementów ślusarki budowlanej, zbrojarnię na 4.500 ton, stolarnię, centralną wytwórnię betonu, bazę sprzętu itp. obiekty, które łącznie z nową fabryką domów — jak oświadczył dyrektor KPB tow. Kazimierz Woltman — pozwolą podwoić zdolność przerobową przedsiębiorstwa do 500 mln zł rocznie.

Po zapoznaniu się z planami i postępem robót i sekretarz KW tow. Władysław Kozdra powiedział budowlanym:

— Podejmujecie pracę o przełomowym znaczeniu dla koszalińskiego budownictwa. Rozpoczęta dzisiaj budowa ma sprawić, że ludzie będą krócej czekali na własne mieszkania. Możecie liczyć na naszą pomoc.

W»

UZNANIE NA ARENIE MIĘDZYNARODOWEJ

6 czerwca minęła piąta rocznica proklamowania Republiki Wietnamu Południowego. Jest to bardzo ważny fakt w życiu ludności tego kraju. Istnienie obok administracji Thieu rządu, który reprezentuje żywotne interesy ludności i który w wieloletniej walce umacniał pozycję reprezentanta przeważających rzesz Wietnamczyków zamieszkujących w Wietnamie Południowym, jest zjawiskiem bez precedensu. Niemniej nadal trwa na tym terenie wojna. Może obecnie o mniejszym nasileniu niż poprzednio, ale nadal są to działania wojenne. Spowodowane są one niemożnością zaspokojeniem przez rząd w Sajgonie porozumień paryskich ze stycznia ubiegłego roku.

W okresie, który minął od tej daty, administracja Thieu wtrąciła do więzień dziesiątki tysięcy osób, przesiedliła przemocą ponad milion obywateli Wietnamu Południowego do „wiosek” i „obozów”, stosuje drażniące represje wobec zwolenników TRRRWP. Nie zahamowano także pomocy wojskowej Stanów Zjednoczonych dla rządu Thieu. Po podpisaniu porozumień paryskich, USA sprowadziły do Wietnamu Południowego ponad 2 miliony ton broni i amunicji. Bez przerwy płyną nowe dostawy sprzętu wojskowego, czołgów, samolotów itd. Wszystko to powoduje, iż sytuacja w tej strefie zaostrza się.

Ze swej strony Tymczasowy Rząd Rewolucyjny Republiki Wietnamu Południowego wkłada wiele wysiłków w przestrzeganie porozumień paryskich. Niestety strona przeciwna robi wszystko aby je podeptać. Niedawno rząd Thieu zerwał prowadzone w podparyskiej miejscowości Saint Clóu rokowania pomiędzy oboma rządami. Fakt ten zaostrza sytuację na tym obszarze. Ale TRRRWP w dalszym ciągu pragnie, jako jeden z sygnatariuszy kontynuować przestrzeganie zawartych w Paryżu porozumień.

Już od wielu lat Narodowy Front Wyzwolenia i Tymczasowy Rząd Rewolucyjny kontrolują rozległe strefy wyzwolone. Zajmują one prawie 3/4 powierzchni Wietnamu Południowego. Na tym obszarze znajduje się wiele stref o znaczeniu strategicznym, wiele regionów obfitujących w zasoby naturalne i obszarów o gęstym zaludnieniu.

Władze rewolucyjne wszystkich szczebli umacniają się coraz bardziej. Korzystając z aktywnej pomocy udzielanej przez Narodowy Front Wyzwolenia i władzę rewolucyjną, szerokie warstwy ludności nasilają działania zmierzające do umacniania rozpoczętej na wyzwolonych terenach budowy nowego, opartego na innych zasadach niż dotychczas państwa. Do roku 1970 czynnych było na wyzwolonych obszarach ponad 7 tysięcy szkół a liczba uczniów oscylowała wokół miliona. Kształcą się w nich nowi lekarze, felczerowie, farmaceutów i pracowników 0 innych specjalnościach potrzebnych dla dynamicznego rozwoju gospodarki wyzwolonych obszarów.

Także w miastach i strefach kontrolowanych przez administrację Thieu, szerokie warstwy ludności odniosły wiele sukcesów w walce o polepszenie warunków życia i swobód demokratycznych. Coraz szersze poparcie zyskuje wśród nich polityka Narodowego Frontu Wyzwolenia i TRRRWP. Również na arenie międzynarodowej sukcesy tych ugrupowań są widoczne. Tymczasowy Rząd Rewolucyjny Republiki Wietnamu Południowego jest już uznawany przez ponad czterdzieści krajów, a na IV konferencji na szczycie krajów zaangażowanych, TRRRWP uznano za jedyne autentyczne przedstawiciela ludności Wietnamu Południowego. Z tym faktem nie chce się pogodzić tylko administracja Thieu. (PAI)

ZDZISŁAW KAMIŃSKI

PIĄTA ROCZNICA NARADY MOSKIEWSKIEJ

BERLIN, PRAGA, BUDAPESZT, SOFIA. Piąta rocznica Moskiewskiej Narady Partii Komunistycznych i Robotniczych w 1969 roku jest tematem licznych artykułów prasy krajów socjalistycznych. W komentarzach prasowych zwraca się uwagę na historyczną rolę narady i jej znaczenie dla umocnienia jedności światowego ruchu robotniczego i komunistycznego oraz dla pozytywnych zmian w sytuacji międzynarodowej, jak również na wymogi obecnego etapu walki antyimperialistycznej.

Organ KC SED „Neues Deutschland” podkreśla 5 bm. w całonocowym artykule wstępnym, że moskiewska narada z 1969 r. wniosła istotny wkład do umocnienia zważności i jedności światowego ruchu komunistycznego, udzielając marksistowsko-leninowskiej odpowiedzi na nowe problemy walki rewolucyjnej. Gazeta podkreśla, że 9 punktów antyimperialistycznego działania zostało dzisiaj zrealizowanych. Równocześnie większość partii komunistycznych i robotniczych podniosła na wyższy poziom swą działalność polityczną i ideologiczną i wyraźnie ożywiła pracę teoretyczną. Partie umocniły się pod względem organizacyjnym i politycznym. Pogłębiła się świadomość że kolektywna ocena rozwoju międzynarodowego, jak również uzgodnione działanie, stanowią decydujące warunki sukcesu walki antyimperialistycznej. Neues Deutschland” podkreśla, iż frontalny atak maoizmu, zmierzający do rozbicia światowego ruchu komunistycznego, poniósł klęskę.

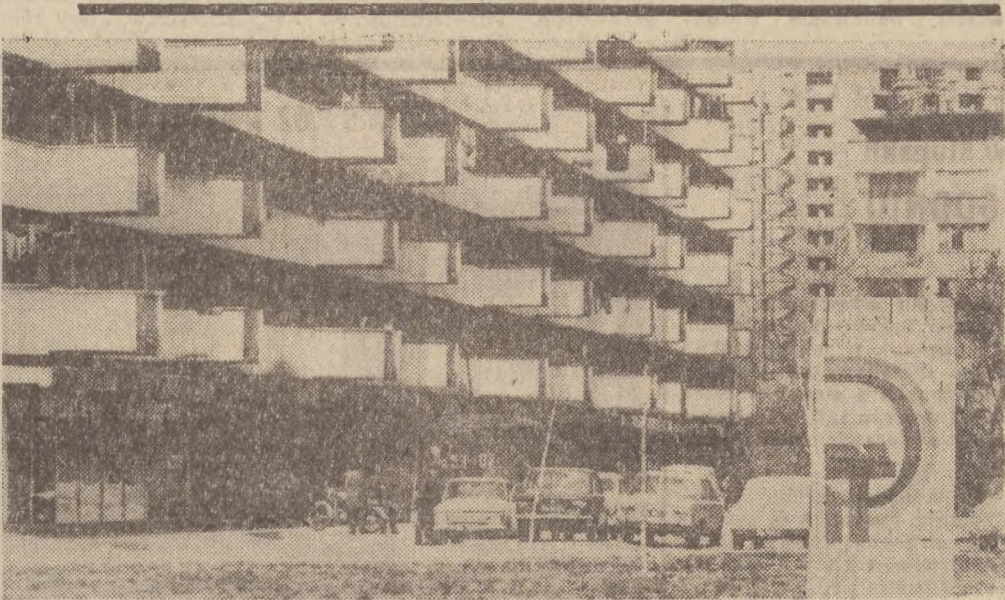
Pięcioletni okres, jaki upłynął od moskiewskiej narady w 1969 roku był etapem, który wszedł do historii — pisze 5 bm. praskie „Rude Pravo”. Umocnił się światowy system socjalistyczny, a także — jedność międzynarodowego ruchu komunistycznego. Ruch komunistyczny i robotniczy okrzepł we wspólnej walce z imperializmem,

przeciwko podejmowanym przez prawicowych oportunistów próbom wypaczenia marksizmu-leninizmu i przeciwko rozbiciu kim poczynaniem maoistów. Nowy współczesny etap klasowej walki z imperializmem wymaga wspólnej analizy wspólnych problemów — podkreśla „Rude Pravo”. Dla tego też nadszedł czas, by rozpocząć przygotowania do nowej międzynarodowej narady, która bezspornie stanie się ważnym wydarzeniem w międzynarodowym ruchu komunistycznym i robotniczym.

Organ KC WSPR „Nepszabadsag” pisze 5 bm. w obszernym artykule, iż narada przedstawicieli 75 partii komunistycznych i robotniczych w 1969 roku w Moskwie była punktem wyjścia w dziele przywrócenia jedności działania przytłaczającej większości bratnich partii, zagradzając drogę machinacjom rozłamowców. Gazeta omawia pozytywne zmiany, jakie dokonały się w ciągu 5 lat w sytuacji międzynarodowej, podkreślając jednocześnie, iż walka o trwałe bezpieczeństwo międzynarodowe wymaga od partii komunistycznych i robotniczych jeszcze ściślejszego zespolenia swych szeregów. Jest to niezbędne tym bardziej, że walkę międzynarodowego ruchu rewolucyjnego utrudnia polityka kierownictwa chińskiego.

Wyniki minionych 5 lat świadczą, że przed partiami komunistycznymi i robotniczymi oraz przed ruchami demokratycznymi i narodowyzwoleniczymi powstają perspektywy rozszerzenia pokojowej ofensywy i osiągnięcia nowych sukcesów w walce antyimperialistycznej — pisze organ KC BPK „Robotniczesko Deło”. Dzisiaj mamy jeszcze więcej podstaw do potwierdzenia słuszności wniosków, zawartych w głównym dokumencie narady.

(ADN, CTK, MTI, DPA)



BULGARIA. Osiedle mieszkaniowe pracowników Zakładów Chemicznych „Vidlon”

CAF-BTA

WILHELM Pieck Stadt-Guben i Guben, dwa miasta leżące po obu stronach Nysy. Mieszkańcy domów położonych nad granicą pokoju, otwierając rano okna, mówią sobie dzień do bry. Po polsku i po niemiecku. Codziennie przez most na Nysie przejeżdża ponad 1100 osób do pracy w kombinacie włókien sztucznych Guben. Przeważają kobiety. Mężczyzn jest tylko trzydzieści kilku. Polki stanowią 1/6 część załogi. — Bez nich, mówi dyrektor do spraw społecznych i pracy kulturalnej, Hans Valentin, nie moglibyśmy ani wykonać naszych napiętych zadań, ani planować dalszego rozwoju kombinatu.

W roku jubileuszowym Niemieckiej Republiki Demokratycznej kombinat Guben obchodzi swoje 10-lecie. 6 października 1964 roku ruszyła tutaj próbna produkcja włókna polistyrenowego. Zakład powstał na gruzach dawnej zbrojowni, gdzie produkowano szybkostrzelną broń dla sztukasów, messerschmitów i heinków. Nowy zakład leży prawie 100 metrów od granicy pokoju symbolizuje inne czasy, nowe, przyjacielskie, bratnie stosunki.

Granica między naszymi

państwami jest czymś umownym. Jeden z moich rozmówców powiedział: — Wchodząc dziś do zakładu, więcej się traci czasu na wystawienie przepustki aniżeli przy przejeździe przez granicę, gdzie wystarczy okazać tylko dowód osobisty.

Zatrudnieni w gubińskim

30-lecia powstania PRL i 25-lecia NRD. Na innym miejscu komunikat: Po roku nauki 30 polskich koleżanek otrzymało świadectwa wykwalfikowanego robotnika. Egzamin odbył się przed polską komisją państwową. Znowu zaproszenie do konkursu pod nazwą: „Przyjaźń, współpra-

w Polsce pod tytułem: „.....Powiem to przy pomocy rąk”. Film ten otrzymał wysoką nagrodę w NRD.

Na honorowej tablicy wśród niemieckich nazwisk widnieją i polskie. To pracownicy kombinatu, którzy w dniu 1 maja uzyskali tytuł przodowników pracy so-

NRD. Odbyliśmy ostatnio zebranie obu grup partyjnych, mamy wspólny program działania.

W kombinacie istnieją dwie brygady „mieszane”, złożone z robotnic polskich i z NRD. 8 Polek zdobyło tytuły mistrzów, 80 zostało wyróżnionych w socjalistycznym współzawodnictwie, jedna ma „Sztandar Pracy”, najwyższe NRD-owskie odznaczenie. Działają tutaj też organizacja Związku Młodzieży Socjalistycznej, współpracująca z zakładową organizacją FDJ.

Na uwagę zasługuje wiele ciekawych inicjatyw z okazji 30-lecia PRL i 25-lecia NRD. Poza już wymienionymi, warto dodać konkurs na watorski pod nazwą: „Maj 1974 — miesiącem nowatorów” oraz zbiorckę na Centrum Zdrowia Dziecka. Członkinie brygady im. Małgorzaty Fornalskiej (która skupia właśnie pracownice z Polski i NRD) przekazały na ten cel 1 procent swojej premii. Brygada im. Olgi Benario przyjęła patronat nad domem dziecka w Griessen (NRD) i Gorzowie. Obydwa te domy nawiązały ze sobą bliską współpracę pod hasłem: „Nieś radość dzieciom”,

ZDZISŁAW PIS

„WIOSNA NAD NYŚĄ”

(Korespondencja P.A. Interpress z NRD)

kombinacie Polacy nie tracą wcale czasu na przepustki. Przy wejściu do zakładu informacja po niemiecku i po polsku: „Przechodząc przez bramę kombinatu należy okazać przepustkę”. Napisy w języku polskim spotykamy na każdym kroku. Tu rada zakładowa informuje o wyjeździe na operę do Poznania, tam znowu nacelnik Gubina, Ryszard Pantkowski, serdecznie zaprasza na tradycyjne święto „Wiosna nad Nysą”. W tym roku przebiega ono pod znakiem dwóch ważnych jubileuszy;

ca między Polską i NRD”. Dziesięć pytań. Odpowiedzi na piśmie przyjmują obie strony zakładowe.

Kombinat Guben utrzymuje bliskie przyjacielskie kontakty z 4 zakładami w Polsce: z gorzowskim Stilonem, toruńską Elaną, kańską Fabryką Dywanów i Azotami w Puławach. Zakład w Guben odwiedza często polscy dziennikarze, ostatnio byli tu koledzy z poznańskiej telewizji. W tym kombinacie powstał film telewizyjny Aksela Kasprowicza, który mieliśmy okazję oglądać również

cialistycznej: Sabina Szarek, Aniela Rychwalska, Maria Kolasa. Tej ostatniej gazeta zakładowa „Głos Przyjaźni” poświęca całą szpaltę. Maria Kolasa pracuje tu od marca 1966 roku. Ma 45 lat, została tytuł wykwalfikowanej robotnicy. W 10-osobowym zespole odpowiada za sprawność maszyn. Jest członkiem PZPR, od trzech lat kieruje pracą w ruchu partyjnym. Mówi na temat współdziałania obu partii w kombinacie: — wspólnie rozwiązujemy zadania, utrzymujemy stały kontakt z towarzyszkami z

Bezpłodność leczona... światłem

B| OKO I... SEKS

9 LEKI —
NIE O KAŻDEJ PORZE

„Można oczekiwać, że w niedalekiej przyszłości światło stanie się jednym ze środków leczenia bezpłodności”. To zdumiewające stwierdzenie padło z ust amerykańskiego naukowca — fizyka Edmunda E. Dewana, współpracownika słynnej kliniki ginekologicznej w Derry-Rock.

Jak wielu innych przed nim, tak i dr Dewana interesowała zależność między długością cyklu faz Księżyca (tzw. miesiąca synodycznego) i cyklu miesiączkowania kobiety (pierwszy wynosi 29,55, drugi 29,52 doby). Dewan uznał, że taka zgodność nie może być sprawą przypadku. Pytanie brzmiało: na czym ten wpływ. Księżyca polega? Hipoteza Dewana: na świetle.

Chcąc się upewnić, zebrał 41 pacjentek kliniki w Derry-Rock, leczących się od dłuższego czasu na bezpłodność, spowodowaną — jak orzekli lekarze — poważnymi nieregularnościami w miesiączkowaniu. Dr Dewan poprosił panie, żeby przespowały w jego pracowni pięć kolejnych nocy, odpowiadających domniemanemu okresowi prawidłowego miesiączkowania każdej z nich. Na podłodze „sympialni” umieszczono lampę ze 100-watową żarówką. Paliła się ona przez całą noc, rzucając na łóżko światło odbite od sufitu. Przez resztę miesiąca pacjentki spały w całkowitych ciemnościach.

Wyniki eksperymentu przeszły wszelkie oczekiwania: u wszystkich 41 kobiet ustawały zaburzenia w miesiączkowaniu. Wpływ światła na funkcję hormonów płciowych znalazł więc pełne potwierdzenie. Przypomniano sobie wówczas, że już wcześniej francuski profesor Benoit ustalił ścisły związek między dojrzewaniem seksualnym niektórych zwierząt, a ilością światła towarzyszącego ich dorastaniu: w zależności od oświetlenia wskaźnik wagi gruczołów płciowych u „dorosłych” kaczek wahał się od 1 do 1001

Powołano się także na badania okulisty, dr Hollwicha, który dowiódł, że oko człowieka spełnia podwójną funkcję — optyczną i biologiczną. Ta druga polega na przekazywaniu pobudzających promieni świetlnych do ośrodka mózgowego, rządzącego mechanizmem seksualnymi. Tezę dr Hollwicha potwierdzili inni badacze, ustalając na podstawie statystyki, że dziewczęta niewidome dojrzewają wcześniej od innych.

Badania wpływu światła na dobowy i sezonowy rytm biologiczny człowieka są dziś w pełnym toku. W Związku Radzieckim i w USA uważa się za rzecz dowiedzioną, że skuteczność leków może być do 40 procent większa lub mniejsza w zależności od tego, o jakiej porze jest zażyto. Podobnie ma się sprawa z truciźnami. W pewnych godzinach ta sama ilość zabija tylko 10 procent z grupy myszy doświadczalnych, w innych aż 80 procent.

„Niebawem poznamy cały mechanizm wpływu światła na układ rozrodczy człowieka — zapewnia dr Edmund E. Dewan — a wówczas będziemy mogli regulować czynności hormonów płciowych bez stosowania jakichkolwiek leków!” (Interpress)

REKONESANS PRZED URLOPEM

DOKĄD POJEDZIEMY NA WCZASY?

KOSZALIN. Zaczął się już sezon urlopowy, jego szczyt za pasem. Jak się za powiada wypoczynek kosza lińskich załóg pracy? — od powiedź dał nasz rekone- sans w kilku koszalińskich zakładach pracy.

Zakład Maszyn i Urzą- dzeń Technologicznych „U nima”. Rada zakładowa wspólnie z administracją przedstawiła w tym roku wyjątkowo atrakcyjną ofer- tę spędzania urlopu. Inic- jatywy można pozazdro- ścić. Jak informuje prze- wodniczący rady — Hen- ryk Furmańczyk zapropo- nowano sto miejsc na dwu tygodniowych turnusach nad... Morzem Czarnym, w Bułgarii. Pośrednictwa pod- jeło się PTTK. Zakład po- krywa część kosztów urlo- pu z funduszu socjalnego. W sumie więc wyjazd nie Jest drogi, pracownik płaci tylko 1900 złotych. Star- czyło miejsc dla wszystkich chętnych. Ponadto zawarto umowę z FWP; w lipcu i Rierpniu zakład otrzyma po 30 skierowań. Jeśli umowa zostanie dotrzymana nie po winno być kłopotów ze spełnieniem urlopowych planów. Oczekuje się też, że jak każdego roku „Uni- ma” otrzyma parę miejsc w ośrodku zakładowym „Płytolenu”. Te ostatnie w drodze rewanżu — za moż- liwość korzystania ze sto- łówki zakładowej. Jak do- tąd, „Unima” nie dorobiła się własnej bazy wczasowej istnieją plany budowy wspólnego ośrodka w Ko- łobrzegu, tymczasem trzeba

sobie radzić bez tego. Jak widać, można to czynić z powodzeniem. Na tym nie koniec propozycji rady i kierownictwa. Kilkunastu pracownikom zapewniono dwutygodniowy pobyt nad Balatonem, również w po- łowie finansowany przez zakład.

Także w Fabryce Pomo- cy Naukowych w Koszali- nie rozwiązano już problem zapewnienia dobrego wypo- czynku podczas urlopów. Wykupiono dla wszystkich chętnych skierowania na wczasy. Ponieważ skiero- wań z FWP było za mało postarano się o dodatkowe skierowania w spółdzielni „Turysta”. Prócz tego pra- cownicy fabryki będą wy- poczywać we własnym o- środku w Łazach. Wczasy tam cieszą się zawsze du- żym powodzeniem. W ośro- dku mogą na turnusie prze- bywać 42 osoby i zawsze latem jest tu komplet go- ści. Tego roku pierwszych wczasowiczów ośrodek po- wita już 15 czerwca, za- pewni też całodienne wy- żywienie.

— Oprócz wczasów w kraju, fabryka zapewnia kilkunastu osobom wypo- czynek nad Balatonem, Te rozległe plany urlopowe są możliwe do spełnienia dzięki temu, że zakład dys- ponuje wysokim fundu- szem socjalnym, pokrywaj- ącym w pełni potrzeby — informuje dyrektor Bieczy- sław Zielecki.

Pomyślne wiadomości po- chodzą również od Zakła-

dów Przemysłu Wełnianego w Złocięńcu. Najpopular- niejsze są tutaj wczasy nad jeziorem Siecino. Ośrodek jest coraz zasobniejszy Nadchodzący sezon wczaso- wy przyniesie załódze no- wy pawilon socjalny, jego budowę finansuje CRZZ, ze specjalnego, niedawno u- twózonego tzw. funduszu środowiskowego.

Nad jeziorem Czarna Dą browa będą wspólnie wy- poczywać pracownicy By- towskich Zakładów Cera- miki Budowlanej i „Zago- du”. Ośrodek, położony kil- kanaście kilometrów od miasta jest zbudowany ich rękami. Chętnych do spę- dzenia tutaj urlopu jest cią- gle więcej niż miejsc. Po- stanowiono więc tego lata powiększyć ośrodek o nowe miejsca noclegowe — i co najważniejsze — o stołów- kę. Pół miliona złotych na materiały uzyskano z CRZZ Zanim rozpocznie się szczyt urlopowy załogi obu zakła- dów włożą jeszcze sporo wysiłku w czynie społecz- nym, by zapewnić wspól- nym staraniem lepsze niż zeszłego lata warunki wy- poczynku.

Załoga Kombinatu Budo- wlanego w Kołobrzegu nie spędza wczasów nad mo- rzem. Część wybiera się nad jezioro Lubie, niedale- ko Drawska. Kombinat ma tutaj własny ośrodek wy- poczynkowy. Zeszłego lata był on jeszcze dość ubogi, obecnie powiększa się o no- we obiekty i urządzenia, za- pewniające większy kom- fort wypoczynku, (ew)

Z PIOSENKĄ W PLECAKU



Ta piosenka; ehocla! zalnsencilzowana przy sztucznym ognisku na estradzie, na pewn- będzie wielokrotnie odtwarzana podczas prawdziwych, harcerskich ognisk obozowych,

Fot I. Wojtkiewla

ŚLUPSK. Jedną z licznych imprez t o- kaził dziecięcego święta, był w ubiegłą so- botę i niedzielę Choragwiany Festiwal Spie- wających Szóstek i Zastępów w Słupsku.

Po sobotnich przesłuchaniach w sali Po- wiatowego Domu Kultury, festiwalowe ju- ry wydało werdykt: w kategorii szóstek zu- chowych I miejsce przypadło „Promykom” z hufca Złotów, II — Muszelkom” z hu- fca ziemi słupskiej, a III — „Czarnym sto- pom” z Koszalina.

Spośród zastępów harcerskich I nagrodę otrzymały „Błyskawice” — hufiec słupski II — „O co chodzi?” z hufca sławieńskiego, III — „Historycy” z Wałcza.

Największy aplauz widowni zyskała sz,ó-st- ka zuchowa „Biedronki” z Wrześnicy (hu-

fiec Sławno) { one też otrzymały nagrody publiczności.

Iwipreza ! repertuar uczestników festiwa- lu stały na wyższym poziomie niż w roku ubiegłym. Nade wszystko triumfy święciła piosenka tematycznie związana z jubileu- szem 30-lecia PRL. Inscenizacje piasów były ciekawe i różnorodne. I zapewne udało się to, co w swych poczynaniach festiwalowych zamierzali organizatorzy; nie tylko bowiem laureaci, ale i uczestnicy eliminacji festiwa- lu wszystkich szczebli zapewne zabiorą zu- ehowe i harcerskie nuty, do plecaka, wyru- szając z piosenką na ustach w poszukiwac- niu wakacyjnej przygody. (wir)

Ofiarne świadczenia na NFOZ

KOSZALIN, Dotychczas© w® postępy zbiórki na Na- rodowy Fundusz Ochrony Zdrowia, ofiarności społec- na, pozwalają żywić prze- konanie, że najważniejsze plany zaspokojenia potrzeb zdrowotnych mieszkańców województwa są w pełni realne. W wielu powiatach zamierzenia zbiórki wyko- nuje się z wyprzedzeniem. Mieszkańcy pow. bytow- skiego wpłacili już na ten cel ponad 800 tys. złotych, wykonali zatem roczny plan w 62 proc. Półmetek zobowiązań przekroczono także w powiatach: biało- gardzkim, złotowskim, sła- wieńskim, szczecińskim, człuchowskim i wałeckim.

Efekty zbiórki są znacz- nie lepsze niż w poprzed- nim roku. Duże zaległości w wywiązywaniu się z za- deklarowanych składek wy- stępują jedynie w Koszali- nie. Tak oceniło dotychczas sowe rezultaty zbiórki Pre- zydium WK NFOZ. Na o- statnim posiedzeniu omó- wiło ono także sposób wyko- rzystania środków i realiza- cję inwestycji NFOZ. Jed- ną z nich jest pawilon pe- diatryczny w Koszalinie. Patronat nad tą budową objęła załoga Koszalińskie- go Przedsiębiorstwa Budo- wlanego. Dotychczasowe po- stępy robót są zgodne z harmonogramem. Złotówki przeznaczone na Fundusz są dobrze wykorzystywane. Przeznacza się je także na wyposażenie w nowoczesną aparaturę oddziałów inten- sywnej terapii oraz pracow- ni diagnostycznych i dzia- łów pomocy doraźnych w szpitalach miast powiatio- wych. Placówki służby zdrowia naszego wojewódz- twa wzbogacą się w tym roku o nowoczesną apar- aturę i sprzęt wartości 4,5 mln złotych. (ew)

AMBITNI A NIEZNANI

ŚLUPSK. Osadnicy wojskowi z okolic Opoczna, osied- lili się po wojnie w powiecie słupskim w niedużej wio- sce Szczypkowie. Wspólnie gospodarzą i wspólnie podej- mują inicjatywy. Jedną z nich było utworzenie w 1970 roku zespołu folklorystycznego. Nie czekając na pomoc z zewnątrz, sami podjęli się opracowania widowiska pod tytułem „Wesele opoczyńskie”. Zespołem kieruje Kazimie- ra Nowak. Poza entuzjazmem nie dysponują żadnymi środkami finansowymi. Wystawiali swoje „Wesele” jeź- dząc po sąsiednich wioskach. Istnienie zespołu odkryła choreograf Wojewódzkiego Domu Kultury. Otrzymali za prośbienie na obchody Święta Ludowego, gdzie występ ich spotkał się z dużym aplauzem. Natychmiast znaleźli opiekuna — Kombinat Łąkarski zobowiązał się do zaku- pienia strojów regionalnych.

Drugim nowo odkrytym zespołem jest zespół teatralny z Polnicy z powiatu człuchowskiego. Prowadzi go Irena Wehner. Również btz- żadnej pomocy opracowali „Wese- le kaszubskie”, które zaprezentowali na konfrontacjach artystycznych w powiecie słupskim. I oni znaleźli opie- kuna — Ochotnicze Straże Pożarne, (am)



USTRONIE MORSKIE. Czynny rozeń, to też już dowód, że zaczął się sezon turystyczny na Ziemi Koszalińskiej....

Fot. J. Paian

RECITAL K1BIHETOWEJ PIOSENKI

KOSZALIN. W czerwcu, w kilkunastu miejscowo- ciach naszego wojewódz- twa będzie występowała wrocławska piosenkarka kabaretowa, Anna Damm. Zaprezentuje ona program pt. „Piosenki przy samowa- rze”.

Anna Damm cieszy się dużą popularnością we Wrocławiu. Poza tym odby- ła tournée po ZSRR, Jugo- sławii, Rumunii, Węgrzech i Czechosłowacji.

Występem Anny Damm patronuje Koszalińska A- gencja Iprez Artystycznych która rozprowadza bilety na występy

fwmt)

Przed wielkim ruchem drogowym

„MYŚL I PRZEWIDUJ – NIE JESTEŚ SAM NA DRODZE”

Hasło to patronowało wszystkim poczynaniom tego- rocznego Tygodnia Kultury na Jezdni. Nie dokonano lesz- cze „oficjalnego” podsumowania rezultatów tej akcji, ale z całą pewnością nastąpiła poprawa stanu i oznakowania dróg, a przede wszystkim wzrosła kultura użytkowania jezdni.

To ostatnie osiągnięcie jest szczególnie cenne. Dość po- wiedzieć, że w wyniku zintensyfikowanych działań funk- cjonariuszy MO, członków ORMO, MSR i aktywu sku- pionego w komisjach bezpieczeństwa PZM, znacznie po- prawiała się kultura jazdy i w stosunku do analogicznego okresu ub. roku zmniejszyła się liczba wypadków drogo- wych.

To bardzo cieszy. Jednakże w dalszym ciągu głównymi sprawcami wypadków drogowych są nietrzeźwi kierow- cy oraz osoby piesze: w tym także dzieci pozostawione bez opieki dorosłych. Za tą niechlubną czołówką usytu- owują się motocykliści. Te trzy grupy użytkowników dróg plus nagminne jeszcze przekraczanie bezpiecznej szyb- kości jazdy powodują zagrożenie na drogach wojewódz- twa koszalińskiego. Stąd też działania o charakterze pro- filaktyczno-prewencyjnym będą właśnie ukierunkowane na te grupy.

Obecnie jesteśmy u progu „eksplozji ruchu”, która na-? stąpi w 'rugiej połowie czerwca. Wówczas do liczby po- jazdów zarejestrowanych w województwie dojdzie około pół miliona pojazdów turystów i wczasowiczów. Jak co roku, w miesiącach letnich ^atłocza drogi zbiorowe wy- cieczki autokarami, prywatne samochody osobowa, mo- tocykliści rowerzyści. Jeszcze tłoczniej będzie w dniach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i zmian turnusów wcz- sowych. Należy również wziąć pod uwagę zwiększenie transportu w czasie akcji żniwnej oraz orzewozu ma- teriałów budowlanych. Dlatego najbliższe tygodnie będą wymagały od stałych mieszkańców i użyt/rwników dróg koszalińskich szczególnej ostrożności i kultury, z myślą o swoim i cudzym bezpieczeństwie.

Aby dorobek Tygodnia Kultury nie poszedł na marne — musimy zdwoić naszą uwagę i czujność. Eliminujmy z ulic i dróg pijanych użytkowników (zarówno tych z kierownicą, jak i pieszych). A tym, którzy się nadmier- nie spieszą, szczególnie motocyklistom, przypominajmy, że każda droga ma swój kres. Hasło MYŚL I PRZEWI- DUJ — NIF JESTEŚ SAM NA DRODZE” — obowiązuje przez cały rok

Dor. J. KAŁOWSKI
Komenda Wojewódzka MO
w Koszalinie

BB

PEWEX

BB

PRZEBIĘBIORSTWA EKSPORTU WEWNĘTRZNEGO

Oddział w Gdańsku-Wrzesiciu, al. Grunwaldzka 92/98

zaprasza do korzystania z usług PEW.PEWEX

OFERUJEMY posiadaczom walut wymienialnych i bonów towarowych Banku PeKaOSA wysokiej jakości towary:

O Jfosmeşylil

• galanterię

I dlzleu/larstu/a

■ I(oif/elic/ę

- ratSloiecfonlczne

• spożywcze

prodyRcfl znsriyeK firm xapranlcsiEiiyah I kpalowyeli

SPRZEDAŻ PROWADZIMY w sklepach konsygnacyjnych na terenie wsj, ko-

szański.

WSS „Społem” KOSZALIN, ul. Świerczewskiego

WSS „Społem” KOSZALIN, ul. 1 Maja

WSS „Społem” SŁUPSK, ul. Kopernika 2

WPTO SZCZECINEK, ul. Żukowa 42

Poza tym w kioskach hotelowych za waluty wymienialni:

HOTEL „Skanpol” KOŁOBRZEG, ul. Dworcowa 10

HOTEL „Jafta” KOSZALIN, ul. Zwycięstwa 20/24

K-1767-0

DOMUSŁUG

99 U N I I ”

w Czluohowl*. przy ul. ZamKowef IBa

POWIATOWE! SPÓŁDZIELNI PRACY

USŁUG WIELOBRANŻOWYCH

świadczy usługi cffer ludności I lnsiytuc/I

w nast«pumeyoh brantaoh i

- KRAWIECTWO DAMSKIE, MĘSKIE

oraz bielliniarstwo

M NAPRAWA OBUWIA

m TAPICERKA MEBLOWA I SAMOCHODOWA

nowa Iprzeróbki

m USŁUGI MALARSKIE

w zakresie malowania mieszkań.

INF© mMAC*!! UBZIRIAJA BEZPOŚREDNIO

ZAKŁADY USŁUOOWK, t«l«fon 877.

K-1852-0

WYDAWNICTWO

KATALOGÓW I CENNIKÓW

informuje

że wkrótce ukaże się „Katalog sprzętu ochrony osobistej”, zawierający informacje o pełnym asortymencie sprzętu ochronnego, zabezpieczającego indywidualnie pracowników przed czynnikami grożącymi ich zdrowiu i życiu. Katalog jest niezbędny dla stuib bhp, zaopatrzenia, jak również szerokiego ogółu użytkowników, którym ułatwi właściwy dobór sprzętu

ZAMÓWIENIA NALEŻY SKŁADAĆ?

1. P.P. „Barn Kslgiki” — Główna Księgarnia Techniczna

00-050 WARSZAWA, ul. Świątkrzyska 14

2. P.P. „Dom Książki” — Śląska Księgarnia Techniczna

40-063 KATOWICE, ul. bmrkl i Wigury 33

3. Powszechna Księgarnia Wysyłkowa P.F.

00-950 WARSZAWA, ul. Nowolipie 4. skr. poczt. 1003

SPRZEDAŻ prowadzona bsdzie w kolejności złożonych zamówień

CENA KATALOGU OKOŁO 80 ZŁ

K-177/B

SKORZYSTAJ Z OKAZJI!

wpto

Sklepi WPTO kontynuują sprzedaż

ARTYKUŁÓW

Q KONFEKCYJNYCH

DZIEWIARSKICH

- 9ALANTSRYJNYCH

PO OBNIŻONYCH CENACH

ŻYCZYMY V BAIMYCH ZAKI/POIT

K-18H

KUPNO

KUPIE większą Ilość bonów

PeKaO, Koszalin, tel. 239-19.

G-382S

KUPIE bony PeKaO. Kosealin,

tel. 234-08, godz. 20.

G-3626

SPRZEDAŻ

SYRENE 154, rok 1979 f radiem,

bagażnikiem — sprzedam. Walca

tel. 27-50.

Gp-3577

SYRENE 191 — sprzedam. Kosza-

lin, ul. Wojska Polskiego 38/1, po

szesnastej.

G-359S

SYRENE 104, stan idealny — sprze

dim Koszalin, tel. 236-34, w godz.

17-19.

G-38CS

SYRENE 10S, w dobrym stanie —

sprzedam Remigiusz Efczyński

Głuszynko 76-230 Potęgowo, pcw.

Słupsk.

G-3613

DACIE 1309 — sprzedam. Słupsku,

ul. Księdza Brzosi 33, po piętna

gtej.

G-3614

WARSZAWĘ górnosaworową —

sprzedam. Cena 55 tył. Słupsk,

ul. Jaracza 21 m 4a,

G-3515

SKODE 100 S — kupię Wtadomość

Koszalin, Biuro OgłosieA.

G-3592

SAMOCOD warthburg typ 358,

model 1972 r. — sprzedam Wia-

domość: Koszalin, tel. 303-94.

G-3600

MOTOCYKL slmson AWO —

przedam- Słupsk, Przemysłowa

E/5.

G-3581

MOTOCYKL WSK — sprzedam

Słupsk, Mieszka I 7/18.

G-35S3

MOTOCYKL jawę 90 sport, no-

wy — sprzedam. Słupsk, tel. 54-81

G-3583

SKUTER osa 175 — sprzedam,

Słupsk, tel. 47-31, po szesnastej.

G-3617

SILNIK fiata 1*5p — sprzedam

Koszalin, tel. 243-40.

G-3590

MOTOCYKL jawę 175 CZ, stan

dobry — sprzedam. M. Mikołaj-

czyk G'bkowo' IUPawG'35M

KREDENS i biblioteczkę, wysoki

połysk — sifredam. Wiadomoś:

Koszalin, - Emftri Gterczak 12a/2,

po godz. 18,

G-3625

PZOS „Samopomoc Chłopska” w Koszalinie

ZAWIADAMIA

wszyctk!ch ułytkiswnlliów wfprAdkjSw dsłstkswyth

eras relnikitw

że w maju, przy ul. Szczecińskiej 57

uruchomiony sestal sklep

CHEMICZNO - OGRODNICZY

ktfipy ppowadcl «ppxedsti

- środków oehrony poiliri

- sprzętu ogrodniesego

oraz Innych artykułów potnebnych do produkcji rolnej

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH

DO ZAKUPU ww. ARTYKUŁÓW

K-1882-0

PRZEDSIĘBIOBSTWO-ZAKŁAD

zakup!

p» itzonle letnim (lub wcześniej)

OBIEKT WCZASOWY, KOLONIJNY IUI REKREACYJNY

dla celów szkoleniowo-iocjalnych

w mlsiscewości nadmorskiej, wltkeici od 20 do 40 mlejs«

noclegowych s zapleczem techniczne-socjalnym o iabu-

dowie trwałej kwaSifikujeu się do użytku lub remontu

kapitalnego (twrttualnk do zakończenia budowlanego

podobnego obiektu) na działce wielkości minimum 0,2 ha

OFERENTEM moie by^ Jednostka gospodarki uspołecznia”

nej organizacji spółdzielczej lub innej, jak również osoba

fizyczna (właściciel prywatny)

OFERTE dot. miejscowości, wielkości I ceny prosimy

kierować pod adresami

POZNAfi, ul. Ożarowska 12

ZAKŁAD BUDOWNICTWA SZKLARNIOWEGO CSO

K-1921-0

WOJEWODZKII PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLU OPAŁEM

» MATERIAŁAMI BUDOWLANymi

w Koszalinie

przypomina

WSZYSTKIM ODBIORCOM OPAŁU GMACHÓW

te igodnfę % pismem wojewody koszalińskiego nr HFU

h/58/5/74 z dnia 26 IV 1974 r, w sprawie odbioru ! rzutu

opału, w okresie II kwartału br. należy odebrać 60%

należnego przydziału rocznego

NA SEZON OGRZEWczy 1974/73

Nieodebranie opału w tym terminie uważać będziemy jako

rezygnację z przydziału I rzutu. Należy opał w ramach II

rzutu będzie sprzedawany dopiero lutym 1975 r.

K-1923-0

WÓZEK do motocykla, nowy 1*

nio sprzedam. Jerzy Kruzewski

Koszalin, Wieniawskiego 11/3, o-

glądać po szesnastej.

G-3588

7 A M I A N Y

4. H I I M I *

W WARSZAWIE przy

nowe 3 pokoje z kuchnią 50 m kw

komfortowe i e wynajmę 3-5

lat. lub zamienię na 3-5

Mielnie. Oferty: Koszalin

Głogosen.

G-3604

WOZEK głęboki- — sprzedam. Ko

s/alin, Powstańców Włkp. 34/1,

tel. 232-21.

G-3623

1,5 TONY stali zbrojeniowej 10

mm — sprzedam. Koszalin, ul.

Zwycięstwa 239.

G-3620

KOMFORTOWE mieszkanie 3-po-

kojowe w centrum Kołobrzegu.

/w/mienie na dwa mniejsze. Zało-

ent s tel do piętnastej.

G-35*9

SAMODZIELNE mieszkanie w

śródmieściu Warszawy zamienię

na okres 2 lat na samodzielne

mieszkanie w Słupsku. Tel. 50-49.

G-3516

ZAMIENIE mieszkanie spółdziel-

cze M-2, w Koszalinie na podob-

ne w Kołobrzegu. Oferty: Kosza-

lin. Biuro Ogłoszeń.

G-3609

ZAMIENIE mieszkanie kwat.erun-

kowe w Słupsku, na Koszalin,

wiadomoś: Koszalin^ Władysła-

wa IV 26/15.

G-3611

TAKSOMETR polta* — s^zedam.

Koszalin, Ogrodowa 21 m. 2.

G-3821



StuPSKU

PRZEKĄSKI m atrakcjā kaŹdego PRZYJĘCIA

DYREKCJA
KOSZALIŃSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA
OBROTU PRODUKTAMI NAFTOWYMI „CPN”
w Słupsku, ul. Grodzka 6

& kjasxa

PRZETARG NIEOGRANICZONY

n* zadołowanie zbiornika na stacji paliw „CPN” w Darłowie, pow. Sławno. Wartość robót określa się na sumę 94.657 tys. W zakres robót wchodzi:

- 1) roboty inżynieryjno-budowlane
- 2) roboty technologiczne

Dokumentacja projektowo-kosztorysowa znajduje się do wglądu w dziale inwestycji, II piętro, pokój 213, tut. przedsiębiorstwa. Roboty winny być wykonane w następujących terminach:

rozpoczęcie — 1 VII 1974 r.
zakończenie — 30 IX 1974 r.

Do składania ofert zapraszamy przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. **Oferty należy składać w zalakowanych kopertach z napisem: „przetarg: na roboty zadołowania zbiornika na stacji paliw w Darłowie, pow. Sławno” w sekretariacie Dyrekcji do 15 VI 1974 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 17 VI 1974 r., o godz. 11. Zastrzega się prawo wyboru oferenta lub unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.** K-1931

DYREKCJA
PAŃSTWOWEGO WIELOOBIEKTOWEGO
GOSPODARSTWA ROLNEGO
w KALISZU POMORSKIM
i tymczasową siedzibą w POMIERZYNIE

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na montaż wiat stalowych typu SG-5, w podległych zakładach: Bralin, Giżyno, Pomierzyn i Suchowo. Udział w przetargu mogą brać przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Oferty należy składać do 15 VI 74 r. **Otwarcie ofert nastąpi 17 VI 1974 r., o godz. 10, w biurze Dyrekcji, gdzie codziennie można oglądać dokumentację. Zastrzega się prawo wyboru oferenta lub unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.** K-1960

POWIATOWY ZAKŁAD WETERYNARI
w BIAŁOGARDZIE, UL. KOŁOBRZESKA 29

o(fiaska

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na remont kapitalny budynku mieszkalnego w Białogardzie ul. Kołobrzaska 29a. W zakres zlecenia wchodzi roboty murarskie, malarskie, wodno-kanalizacyjne elektryczne i stolarskie. W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Oferty w zalakowanych kopertach prosimy nadsyłać do 20 VI 1974 r. z dopiskiem na kopercie „przetarg”. **Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 21 VI 1974 r., o godz. 11 w Powiatowym Zakładzie Weterynarii. Dokumentacja do wglądu w biurze zakładu. Zastrzegamy sobie dowolny wybór oferenta lub unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.** K-1957

PAŃSTWOWE WIELOOBIEKTOWE
GOSPODARSTWO ROLNE
w ZŁOTOWIE, UL. PARTYZANTÓW 3

o«;#aszei

DRUGI PRZETARG NIEOGRANICZONY

na sprzedaż samochodu osobowego marki warszawa 204 silnik M-20 niskopreżny nr 256495, nr podwozia 164545, rok produkcji 1967. Cena wywoławcza 20.000 zł. **Przetarg odbędzie się na terenie PWGR, 21 czerwca 1974 r., o godz. 10. Pojazd można oglądać codziennie, w godz. 12–15, pod ww. adresem. Wadium w wysokości 10 proc. ceny wywoławczej, należy wpłacić do kasy PWGR, najpóźniej w przeddzień przetargu.** K-1956

ODDZIAŁ
PAŃSTWOWEJ KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ
w SŁUPSKU, AL. WOJSKA POLSKIEGO 46

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na sprzedaż samochodu osobowego marki warszawa 204 nr silnika 252074, nr podwozia 154985. Cena wywoławcza 30.000 zł. **Przetarg odbędzie się 20 czerwca 1974 r., o godz. 10 w siedzibie przedsiębiorstwa. Wadium w wysokości 10 proc. ceny wywoławczej, należy wpłacić w przeddzień przetargu, w kasie PKS — Oddział Słupsk.** K-1959

NADLEŚNICTWO WAŁCZ
w Wałcu, ul. Żymierskiego 12, nr kodu 78-600

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie remontu kapitalnego osady robotniczej w miejscowości Rudki, pow. Wałcz. Koszt robót — 642 tys. zł. Dokumentacja projektowo-kosztorysowa do wglądu w biurze Nadleśnictwa. **Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 13 VI 1974 r. o godz. 10, w biurze Nadleśnictwa Wałcz. W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Zastrzega się prawo wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.** K-1958

OHIE

Ubl^WI/ORY — naprawiam Koszalin, tel. 303-39 256-20. G-3494-U

SPRZEDAŻ

CAŁY ty i troje drzwi do skody 100 S, stan bardzo dobry — sprzedam Koszalin, ul. Kazimierza V. ifckiego 2/7. G-3588

BUDYNKI gospodarcze oraz 0,5 ha pola — sprzedam. Cmielew, p-ta Brzezie, pow. Człuchów, Mazurek. G-3601

DOM wolny (dworek) 6-pokojowy zelektryfikowany, 28 km od Poznania (ogród-park około 0,5 ha) — spn eklam. Oferty: Koszalin, Biuro Ogłoszeń pod nr 3595. G-3595

WZMACNIACZ stereofoniczny niemiecki 2X20 W — sprzedam. Wiadomość: Słupsk, B. Prusa 15/9. G-3584

WARSZAWĘ 224, stan bardzo dobry — sprzedam. Silnowo pow. Chojnice, Edward Brusikowski. Gp 3437 0

ZASTAWĘ 750 — sprzedam. Wiadomość: Okonek, Ul. Lipowa 2/1. Gp-3573-0

SAMOCHÓD warszawę 223 z taksometrem — sprzedam. Miastko, tel. 415. Gp-3627

SAMOCHÓD zastawę — sprzedam. Wałcz, Bohaterów Stalingradu 14/124, po osiemnastej. Gp-3628-0

SYRENE 105 — sprzedam. Odb'ur z Motozbytu, Koszalin, tel. 283-49, po szesnastej. G-3635

JAWĘ 175 CZ tanio sprzedam. Wiadomość: Koszalin, tel. 232-16 Kazimierz Jurdziak (Motozbyt, ul. Pawła Findera). G-3629

PRZYCZEPE samochodową tramp, dwuosobową z pełnym wyposażeniem — sprzedam. Koszalin, tel. 307-22, po piętnastej. G-3639

SKRZYPCĘ Stradivarius — sprzedam. (rok 1737). Koszalin, tel. 322-71, po godz. 18. G-3631

KONNA kosiarkę, konarkę, wóz, silnik elektryczny, parnik — sprzedam. Sierpurowski, Gieł'owo, p-ta Świerzyń, pow. Koszalin. G-3640

DZIAŁKI ogrodnicze 1/2 i 1 ha sprzedam. Dojazd tramwajem 46. Kowalewska, Proboszczewir' koło Zgierza woj. Łódź. K-185/B

GOSPODARSTWO rolne o pow. 10 ha, zabudowania dobre, blisko Koszalina — sprzedam. (Szkoła 8-klasowa na miejscu, dojazd MPK). Cena do uzgodnienia. Frań Cisek Stokowiec, zam. wieś Stare Bielice, pow. Koszalin. G-3637

DZIAŁKĘ 3.000 m. kw. I, II klasy, ogrodzoną siatką, w lesie k/Lublina, lokalizacja: studnię, domek letniskowy, 150 nutrii. 15 uli, 200 porzeczek — rejentalnie sprzedam. Cena 230.000 zł. Atrakcja dla fermy lub ogrodnika, komunikacja miejska. Wiadomość: Lublin, tel. grzecznościowy 293-00. K-187/B

PET GEOT 404 — srrz'd^m. S'uns, tel. 55-69. po piętnastej. G-3647

POWIATOWY ZARZĄD DRÓG LOKALNYCH
W CZŁUCHOWIE

otgfasza ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie następujących prac budowlanych w Ris-kupnicy pow. Człuchów. 1) adaptacja budynku administracyjnego o zakresie prac: — instalacja wod.-kan. i sanitarna — instalacja elektryczna — prace budowlane. Wartość kosztorysowa prac — 330.000 zł. 2) budowa budynku socjalnego — wartość 500.000 zł z pracami instalacji wod.-kan., sanitarnej i elektrycznej, 3) budowa portierni o wartości 90.000 zł z pracami In stalacji wod.-kan., sanitarnej i elektrycznej. Dokumentacja do wglądu w biurze zakładu. W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Rozpoczęcie prac w lipcu 1974 r. **Przetarg odbędzie się 15 VI 1974 r., o godz. 10, w biurze PZDL. Zastrzega się prawo wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.** K-1955

KOMBINAT
PAŃSTWOWYCH GOSPODARSTW ROLNYCH
W TYCHOWIE, POW. BIAŁOGARD

otgłas Mm 9

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie modernizacji budynku b. szkoły, na przedszkole w Zakładzie Bukówko. Oferty należy składać w biurze Kombinatu PGR, do 15 czerwca 1974 r. Dokumentację techniczną można oglądać w dziale gł mechanika, w siedzibie Kombinatu, w godz. od 9–14. Roboty modernizacyjne planuje się zakończyć do 31 grudnia 1974 r. Otwarcie ofert nastąpi 20 czerwca 1974 r., o godz. 9, w siedzibie Kombinatu. W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Zastrzega się prawo wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. K-1964

Jeszcze tylko 4 gry
KONKURSOWE
SGL „Gryf”

MOŻESZ WYGRAĆ
dodatkowo

samochód

FIAT 125

x silnikiem 1300
oraz wiele cennych
PREMII PIENIĘŻNYCH

Fundusz na główną wygraną

Wynosi

438 tys. xi

NIE ZWLEKAJ, ZAGRAJ
A WYGRASZ

K-1943

KUPNO

KUPIĘ ciągnik ursus C-330, C-328 lub C-4011, w stanie technicznym dobrym albo średnim. Koszalin Moniuszki 22/1. G-3632

RÓŻNE

PRZYJME uczniów do zawodu stolarskiego. Zakład Stolarski Koszalin, Lutyków 37. Butowski. G-3532-0

FRYZJERKE damską zatrudnię na stałe. Koszalin. Zwycięstwa 151. G-3638

PRACOWNIKOW do robót betonowych i nagrobkowych zatrudni Madecki, Koszalin, ul. Findera 119 G-3602-0

GARAŻ na Marchlewskiego, zamienię w pobliżu ul. Pankowa. Słupsk tel. 80-83. G-3582

GARAŻU poszukuję. Koszalin, tel. 307-16, po osiemnastej. G-3608

GARAŻ do wynajęcia Koszalin. Kolejowa 18. G-3594

KAWALER poszukuję niekrepującego pokoju w Koszalinie. Oferty Biuro Ogłoszeń. G-3633

NAUCZYCIELKA poszukuję mieszkania w Koszalinie, na okres roku. Zapłaci z góry. Oferty: Biuro Ogłoszeń. G-3603

MAŁŻEŃSTWO bezdzietne poszukuje pokoju z kuchnią w Koszalinie. Oferty: Biuro Ogłoszeń. G-3605

MAŁŻEŃSTWO z dzieckiem, członkowie spółdzielni mieszkaniowej poszukuje nie umeblowanego pokoju. Krs7'uin, Żeromskiego 52/1. Henryk Zalewski. G-3607

ZGODNIE z wyrokiem Sądu Wojewódzkiego Koszalin z 9 XI 1973 II Kp 93/73 przekazujemy Władysław Ripczyńskiego, Szczecinek 9 Maja 8 — Jan, Wiesław Ostrówscy, Szczecinek, Żukowa 61/6. Gp-3680

KIELECKIE
ZAKŁADY KAPRAWY SAMOCHODÓW
ZAKŁAD TERENOWY
w Częstochowie, ul. Jaskrowska 103
tel. 435-80, 419-79

przg/fffff

w III i IV kwartale br.

do naprawy głównej

każdą ilość samochodów marki ŻUK

crsz do napraw bieżących

samochody marki ŻUK i NYSA

K-186/B

PKP Wagonownia I klasy

w SŁUPSKU, ul. Grunwaldzka 17

PRZYJMUJE KANDYDAIÓW

DO NAUKI ZAWODU W ZASADNICZEJ SZKOLE
ZAWODOWEJ na rok szkolny 1974/75

o specjalności ślusarsko-sprawaci

w Wagonowni Słupsk oraz o specjalności

mechanik urzadz^n kolejowych

w ODDZIAŁACH BIAŁOGARD i SZCZECINEK

NAUKA TRWA TRZY LATA

PO UKOŃCZENIU SZKOŁY zawodowej uczniowie mają zagwarantowaną pracę w Wagonowni i mogą również zdobywać dalsze wykształcenie w Zaocznym Technikum Kolejowym.

WARUNKI PRZYJĘCIA DO SZKOŁY

1. świadectwo ukończenia szkoły podstawowej
2. dobry stan zdrowia oraz przydatność do wykonywania zawodu, badania przeprowadza wyłącznie lekarz kolejowy

MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE uczniów w klasie pierwszej wynosi 300 zł, w klasie drugiej 420 zł, a w klasie trzeciej 640 zł.

PONADTO uczniowie otrzymują umundurowanie służbowe, deputat węglowy w naturze lub ekwiwalent pieniężny, 12 biletów bezpłatnych, legitymację uprawniającą do 80-proc. zniżki na orzejazd kolejną, czynna jest stołówka dla Pracowników PKP, z której uczniowie mogą korzystać. Szkoła internatu nie posiada.

DO PODANIA należy dołączyć życiorys i trzy fotografie

ZGŁOSZENIE przyjmuje referat ogólny Wagonowni Słupsk Oddział Naprawy Wagonów w Białogardzie, ul. Chocimska i Szczecinku obok Lokomotywni.

K-1644-0

PRZEDSIĘBIORSTWO
ROBOT INSTALACYJNO MONTAŻOWYCH
BUDOWNICTWA ROLNICZEGO
w SŁUPSKU, ul. Leszczyńskiego 8

OGŁASZA ZAPISY

do przyzakładowej szkoły
dla młodocianych

w zou/ocfzie

monter instalacji sanitarnych

NAUKA TRWA DWA LATA

- WYNAGRODZENIE w I toku nauki — 340 zł
- WYNAGRODZENIE w II roku nauki — 460 zł

w /oriorf^e

monter instalacji elektrycznych

NAUKA TRWA TRZY LATA

- WYNAGRODZENIE w I roku nauki — 260 zł
- WYNAGRODZENIE w II roku nauki — 360 zł
- WYNAGRODZENIE w III roku nauki

— według stawki godzinowej

ora* w i«(iorlfie

ślusarz ogfflny

NAUKA TRWA DWA LATA

- WYNAGRODZENIE w I roku nauki — 260 zł
- WYNAGRODZENIE w II roku nauki — 360 zł

PRZYJĘCIA do szkoły odbywają się bez egzaminów ABSOLWENCI szkoły mają zapewnione stałe zatrudnienie w przedsiębiorstwie crra dogodne warunki materialne

NIE ZWLEKAJ z podjęciem natychmiastowej decyzji gdyż liczba miejsc jest ograniczona

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJE sekcja kadr, pokój nr 28
tel 72-85, wewn 63 K'1689-0

PKP ODDZIAŁ. DROGOWY

w SŁUPSKU, ul. Kotłątaja nr 15

przyfmufe kandydatów do nauki sawodu

w Zasadniczej Szkole Zawodowej

nai rok szkolny 1974 7S

o specjalności t

median k urządzeń kolejowych

NAUKA TRWA TRZY LATA

PO UKONCZENIU Szkoły Zawodowej uczniowie mają za-

gwarantowaną pracę w Odcinku Drogowym i mogą rów-

nież zdobywać dalsze wykształcenie

w Zaocznym Technikum Kolejowym

WARUNKI PRZYJĘCIA DO SZKOŁY:

1. Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej

2. Wiek od 15 do 17 lat

3. I kategoria zdrowia, badania przeprowadza wyłącznie

lekarz kolejowy.

MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE WYNOŚI:

w kl. I — 300 zł

w kl. II — 420 zł

w kl. III — 640 zł i do 25 proc. premii uznaniowej

PONADTO UCZNIOWIE otrzymują umundurowanie służ-

bowe, deputat węglowy w naturze lub ekwiwalent pieniąż-

ny, 12 biletów bezpłatnych, legitymację uprawniającą do

80 proc. zniżki na przejazd koleją, czynna jest stołówka

dla pracowników PKP, z której uczniowie mogą korzystać.

SZKOŁA INTERNATU NIE POSIADA

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJE Oddział Drogowy Słupsk,

ul. Kotłątaja 15 II piętro, referat ogólny, pokój 73 w godz.

od 7.30 do 14.30

K-1728-0

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA ROLNICZEGO

w SŁUPSKU, ul. Leszczyńskiego 10

prseprowadsa w roku sskolnym 1974/1178

ZAPISY DO

Zasadniczej Szkoły Budowlanej

o specjalności*

• MONTAŻYSTA KONSTRUKCJI

BUDOWLANEJ

• MURARZ-TYNKARZ

• BETONIARZ-ZBROJARZ

organizowane w ramach porozumienia

z DYREKCJĄ ZASADNICZEJ SZKOŁY BUDOWLANEJ

w SŁUPSKU, ul. Sobieskiego

NAUKA rozpocznie się 2 września 1974 r. I trwać będzie

2 lata

W I ROKU NAUKI — przez 2 dni w tygodniu uczniowie

odbywać będą praktyczną naukę

zawodu na budowach PBRol

W II ROKU NAUKI — praktyczna nauka zawodu będzie

się odbywała przez 3 dni w ty-

godniu.

W POZOSTAŁE DNI TYGODNIA uczniowie uczęszczać

będą na zajęcia teoretyczne, organizowane

w budynku szkoły

w SŁUPSKU, ul. Sobieskiego

WSZYSCY UCZNIOWIE w okresie nauki otrzymują:

• stypendium do 520 zł miesięcznie

• dla wyróżniających się uczniów przewidziana jest premia

do 20 proc. wynagrodzenia,

• nieodpłatne zakwaterowanie w internacie lub na stan-

cjach z zagwarantowaniem możliwoiei korzystania ze

stołówek.

— w czasie odbywania praktycznej nauki zawodu zapew-

nia się posiłki regeneracyjne

— zapewnia się ubranie robocze, ochronne oraz umun-

durowanie wyjściowe

— dla potrzebujących gwarantuje się zapomogę

UCZNIOM ZAPEWNIĄ SIĘ po ukończeniu szkoły pracę

w tuł. Przedsiębiorstwie

CHĘTNI mogą podjąć naukę w Wieczorowym Technikum

Budowlanym

PODANIA prosimy kierować ped adresemi

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA ROLNICZEGO

w SŁUPSKU, ul. Leszczyńskiego 10, pokój nr 010 *

DO PODANIA NALEŻY DOŁĄCZYĆ:

1. Życiorys

2. Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej lub zaś-

wiadczenie o uczęszczaniu do klasy ósmej

3. Świadectwo zdrowia o przydatności do zawodu

4. Metrykę urodzenia

5. 3 fotografie.

K-1729-0

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA ROLNICZEGO

w Świdwinie

I KOMENDA OHP FSZMP

OGŁASZA ZAPISY

do jednorocznego Ochotniczego Hufca Pracy FSZMP

przy PBRol. w Świdwinie dla młodocianych.

Hufiec rozpociyna swoją działalność w dniu 1 lipca 1974 r.

Junacy w okresie trwania hufca przyuczani sq do zawodu

fyiffrCNTZ-#ffffif<Yf°Z

i uzupełniają wykształcenie z zakresu szkoły podstawowej

na specjalnie zorganizowanych kursach (dwie klasy w roku szkolnym)

JUNACY z ukończoną szkołą podstawową kontynuują naukę

w Zasadniczej Szkole Doksztalcającej

Zasadnicza Szkoła Budowlana (systemem kursowym).

W OKRESIE TRWANIA HUFCA JUNACY OTRZYMUJĄ

– wynagrodzenie 600 zł miesięcznie plus premia do

25% w zależności od osiąganých wyników w nauce,

– bezpłatne umundurowanie,

– odziei roboczą i ochronną,

– bezpłatne posiłki regeneracyjne,

– bezpłatne zakwaterowanie,

– pełne wyżywienie za częściową odpłatnością,

(55% wartości posiłków).

JUNACY raz w roku wyjeidżają na dwutygodniowy obóz wypoczynkowo-szko-

loniowy I korzystają z wszelkich urzqdzeń ko I socjalnych dostępnych dla

ogółu pracowników przedsiębiorstwa

W HUFCU działa dobrze urządzona świetlica, organizuje się różne formy

wypoczynku i rekreacji i atrakcyjne zajęcia sportowo-obronne.

WARUNKI PRZYJĘCIA! — ukończono 16 lak życia,

— dobry stan zdrowia,

— ukończono co najmniej 6 klas

szkoły podstawowej.

Zgłoszenia przyjmuje I informacji udziela

Komenda Hufca przy PBRol.

w ŚWIDWINIE, ul. Armii Czerwonej 23

ui terminie Ho dnia 13 ciertnca br.

K-1680-0

WOJEWÓDZKI ZAKŁAD DOSKONALENIA ZAWODOWEGO

Oddział Złocieniec, ul Drawska 8 tel. 126

ZAWIADAMIA

2E PRZYJMUJE CHŁOPCÓW W WIEKU OD 16 LAT

MMI celu przyuczenia tMo zawodut

— MALARZ BUDOWLAW

— oltres nauki 2 iata

• MURARZ TYMKARM.

okres nauki 3 tata

W OKRESIE PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO UCZNIOWIE

OTRZYMUJĄ WYNAGRODZENIE:

O MALARZ BUDOWLANY I rok 800 zł oraz premio do 25 proc.

n n II rok 1150 zł oraz premia do 25 proc.

9 MURARZ-TYNKARZ I rok 850 zł oraz premia do 25 proc.

m n II rok 1000 zł oraz premia do 25 proc.

" i, III rok 1200 zł oraz premia do 25 proc.

WARUNKI PRZYJĘCIA: ukończone 16 lat, co najmniej 6 klas szkoły podsta-

wowej oraz dobry stan zdrowia

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJE WZDZ Oddział Złocieniec, ul. Drawska 8 tel. 126

K-1737-0

ZAMIANY

ZAMIENIE mieszkanie komforto-

we. stare budownictwo 86 m kw.

na M-5 lub dom willowy <2 dopła

ta) w Słupsku. Tel. 41-72. G-3611

ZAMIENIE mieszkanie trzypoko-

jowe z wygodami, na lwa od-

dzielne mieszkania dwupokoioiw*

i jednopokojowe Oferty: „Głos

Słupski" pod nr 3610 G-361H

ZAMIFNIF dwa onkoi". kuchnie,

przedpokój, kwaterunkowe w

Czarnem na inne miasto, budow-

nictwo oboietnp Oferty: Kosza-

lin, Biuro Ogłoszeń. G-3831

ZAMTENIE mieszkanie trivnokn-

jowe r wygodami o pow. 78

rr kw. w Słupskn na dwuno*

kojowe, małe w Koszenie.

Wiadomość: Koszalin tel. 260-31.

G-3630

DWA pokoje * kuchnia * Świ-

rtoujściu zamienie na równorzęd-

ne lub większe w Kołobrzegu.

Wiadomość: Ustronie Mors'?,e,

Chrobrego 2a tel 88. Gp-3572-1

Z GUBY

W DNUI 2 VI 1974 r zginęły d*v\«

klacze hulanki 4 i 2 lata / kan-

tarami Proszę zawiadomć Mieczy

śława Witkowskiego Chmielno,

p-ta Łubianka, pow. Koszalin

G-3611

PIES, seter, młody, czarny nod-

palany zginął pierwszego czerwca

w okolicy osiedla Garnarska-

-Wiejska. nro«imv 0 od

nrowadzenie psa pod adres: Gar*

carska 5 m io, tel. SŁ-02 wy-

nagrodze. Jednocześnie ostrzeża

sie przed kupnem. G-3652

ZGINA?, pies jamnik — ostrze-

gam przed kupnem, sprzedaż.

Odprowadzić za nagrodą. Słpsk,

Reymonta 12 m 4. G-3649

WYDZIAŁ Oświaty i Wychowania

Urzędu "wieiskio-o w S'unsku zgła

sza zgubienie legitymacji służbo-

wej, na nazwisko Stefan Sołty-

siak nauczyciel l'icium Ogólno-

kształcącego w Słupsku. G-3651

"ESpOf S*kół Zawodowych nr I

Koszalin zgłasza zgubienie legity

macji ucznia Wiesława Borow-

skiego. G-3F51

WYDZIAŁ- Zaoczny Technikum

Ekonomicznego Koszalin zgłasza

zgubienie indeksu słuchacza se-

mentru Iwa Tadeusza ManMewi-

cza. G-3654

DYREKCJA Szkoły Podstawowej

nr s w Słupsku zgłasza zgubienie

egitymacji szkolnej, na nazwisko

Anna Lewanowska. G-3650

SZKOTA Podstawowa nr 4 Koło-

brz»ę zgłasza z'uhierrle le<*itvma-

cji Krzysztofa Botwinowski»«ro.

Gp-3658

ZESPÓŁ Szkół Zawodowych w

Riałogardzlp zgłasza zgubienie !*

*itymacji szkolnej ucznia Andre-

ja Tabora. Gp-365f

SZKOŁA Podstawowa nr ? Koło

brzeg zgłasza zgubienie leeitvma

cji uczeniicy Elżbiety Raezni,

Gp-3571

DYREKCJA PZPS „Alka" w Słup

sku zgłasza zgubienie przepustki

stałej, na nazwisko Elżbieta Mek

suła. G-3587

DYREKCJA II ŁO Koszalin egt*

sza zgubienie legitymarii szkolnej

Elżbiety Wilkowieckiej, G-3S91

Serdeczne wyrazy

współczucia

z powodu śmierci MATKJ

Koleżance

Marii Wawrzacz

składają

WSPÓŁPRACOWNICY

Koledze

Franciszkowi

Furgałowi

wyrazy

głębokiego współczucia

z powodu śmierci OJCA

składają

RADA ZAK? ADOWA

ZARZĄDU OKREGU

i WSPÓŁPRACOWNICY

Janinie Piekarskiej

główniej ksieeowej

PWC.R Świdwin

Zakład PGR Oparzno

wyrazy

głębokiego współczucia

z powodu zgonu MATKJ

składają

KIEROWNICTWO

i RADA ZAKŁADOWA

PODZIĘKOWANIE

Wszystkim

którzy wzięli udział

w pogrzebie

Najdroższego Męża i Ojca

Michała

Porańskiego

za okazane

wyrazy współczucia i żalu

serdeczne podziękowanie

składa

ŻONA Z DZIEĆMI

0 puchar „Głosu” Atraksyfny slsrt kolarzy na osiedlu Tysiqc!ecia

9 bm. o 60dz. 14.30 na o- sie^lu Tysiqc!ecia w Kosza- linie rozpocznie sie II Og6l- nopolski Wyścig Kolarski o puchar „Głosu Koszalińskie- go”. Obok naszej redakcji organizatorem tej interesu jacej imprezy jest Sekcja Kolarska Wojew6dzkiej Fe- deracji Sportu w Koszalinie. Niedzielne kryterium za po wiada sie bardzo atrakcyj- nie zar6wno dla kolarzy iak l widz6w. W naszej impre- zie startuja m6dodzi, junio- rzy i seniorzy i wielu klu- b6w kilku wojew6dztw. W dobrym gronie zawodnicy be- da mieli szanse skonfronto- wać swoje umiej6tnoœci. Kibic6w czeka ciekawa wal- ka, atrakcyjna tym bardziej że jej przebieg wielu miesz- kañców osiedla Tysiqc!ecia bedzie mog6o ogl6dać z o- kien i balkon6w. Trasa wy- sçigu prowadzi po zamkni6- tym obwodzie, start i meta znajduj6c si6 b6d6 na al. Zawadzkiego. Jak juŹ informowalimy senior6w poprowadzi do bo- ju Bernard Kr6czyñski, od czasu XXVII Wyścigu Poko- ju kolarz niezwykle popular- n.y. Bo o tym że potrafi ieŹ- dzić dobrze wiedzieliœmy juŹ wczeœniej — przed rokiem wygrał on nasz6 imprez6. Na starcie zobaczymy c6l6 grup6 cz6onk6w kadry M. in. Gryf Szczecin zg6osił — o- bok Kr6czyñskiego — Czar- neckiego, Palucha, i Fryc6 (cz6onek kadry kolarzy toro- wych — b. z6otowianin), Czarni Szczecin — R. Miko- łajczyka, Piaseckiego, Po- sadzkiego i Sekciñskiego. Zjednoczenie Olsztyn — ka- drowca Krawczyka, Nadeszły juŹ takŹe zg6o- szenia lubelskiego Startu, Agrokompleksu K6drzyn i in. Nasze wojew6dztwo repre- zentować b6d6 m. in. kolar- ze Ko6obrzegu, Szczecinka, Bytowa i oczywiœcie Kosza- lina — (LKS Sp66dzielca).

Mistrzostwa ci6jarowc6w Junior na podium

Siedem rekord6w œwiata Ju- nior6w oraz rekord œwiata se- nior6w — oto plon pojedynku dw6ch si6laczy w6ciŹkiej — reprezentanta ZSEB Ustjuzina oraz Christowa (Bułgaria) o z6oty medal mistrza Europy. Obaj s6 debiutantami w mi- strzostwach Europy. Ustjuzin — 29-letni sztangista radziecki legitymował si6 juŹ rekordem œwiata w podrzucie — 224 kg i był faworytem tej kategorii, ostatecznie zwyci6Źył wynikiem 390 kg w dwuboju i to dzi6ci dokonał6j postawie w6lœnie w podrzucie, w którym w trze-



Mi6dzynarodowy turniej ŹuŹlowy

W Gdañsku odbył si6 dru- gi turniej (pierwszy rozegra- ny został w Poznaniu) o pu- char ministra spraw we- wn6trznych. Startowali ŹuŹ- lowcy ZSBR, CSPS i Polski kt6rŹy uczestniczyli we wro- c6awskim p66fina6e mi- strzostw œwiata. W gdañskim turnieju zwy- ci6Źył Gordiejew (ZSRR) — 14 pkt. przed Piechem — 14, Nowakiem — 12, Trofimo- wem (ZSRR) — 12. Jancarz był 8. a zwyci6zca z Pozna- nia, Czechos6owak Spinka — 14. Puchar zdobył Gordiejew uzyskuj6c 6cznie 26 pkt. Wv or^edził on "Piecha — 25 pkt oraz Trofimowa (ZSRR) — 24 pkt.

Mo rinp

Bokserzy ZSRR — bez poraŹki

Pi6ty dzieñ bokserskich, m6dziej6wych mistrzostw Europy przyni6sł nareszcie sukcesy r6wnieŹ polskim pi6s- ciarzom. LESZEK KOSEDOWSKI i KAZIMIERZ SZCZEK BA zakwalifikowali si6 do p66finału a wi6c juŹ maj6 za- pewnione co najmniej br6zowe medale. Pozostał jeszcze jeden pi6sciarz, który b6dzie walczył o wejœcie do p66fina- 6u. Jest nim Henryk Swiderski.

Nie powiodło si6 nato- miast trzeciemu polskiemu pi6sciarzowi, Szybiñskiemu, który w wadze lekk66średniej miał za przeciwnika repre- zentanta ZSRR, Danszina. Polak wypadł kompromituju- 6o s6abo, przetrzymywał i w rezultacie przegrał wysoko na punkty. Po 5 dniach- walk tylko

ZNOWU ?ILIGI

ARKA CZY MOTOR?

Ekstraklasa ma przerw6 w rozgrywkach, zaœ piŹkarze II ligi spiesz6c z zakoñczeniem sezonu, aby juŹ spokojnie m6c poœwi6cić c6l6 uwag6 fina6om mistrzostw œwiata. PiŹ- karskie emocje gonia wi6c jedna druga.

Kibice Gwardii, po œrodowym zwyci6stwie koszalinian, mog6 juŹ spokojnie oczekiwać na meldunek ze œwidnika, gdzie odb6dzie si6 mecz Avia — Gwardia.

Nasza druŹyna jest w tej „6semce” szcz6liwc6w, kt6rzy, maj6 juŹ pewny byt ligowy. W drugiej strefie tabeli sprawy degradacji zostan6 rozstrzygni6te dopiero w ostatniej kolejce mistrzostw — 9 bm. Wystarczy zreszt6 spojrzeć na tabel6 i zestawienie druŹyn w ostatniej kolejce. Tu juŹ chodzi nie tylko o punkty; o wszystkim mog6 zdecydo- wać bramki. Pod tym wzgl6dem, obok ostatnich w tabeli Lublinianki i W66kniarza, w najgorszej sytuacji s6 Arko- nia, Stomil i Warta. DruŹyny zagroŹone spadkiem nie spotkaj6 si6 w bezpoœrednich pojedynkach.

To samo odnosi si6 do lider6w. Arka gra w Olsztynie, a wi6c ze Stomilem, kt6remu 1 punkt moŹe nie wystar- czyć do utrzymania si6 w lidze.

A oto zestaw niedzielnych spotkañ:

Avia — Gwardia	Iechia — Warta
Zawisza — Hutnik	W66kniarz — Stocznioiwiec
BaŹtyk — Arkonia	Stomil — Motor
Lubiñianka — Ursus	Widzew — Arka

17 bramek piŹkarzy RFk

Rekordowe zwyci6stwo od- niosła reprezentacja piŹkarzy RFN w treningowym spotka- niu z druŹyn6 okresu Schies- wig-Holstefn. Podopieczni trenera Schoena rozgromili rywali w trzyrundowej grze po 30 minut 17:0. (5:0, 5:0, 7:0). Pi6ć bramek zdobył Mueller.

Dookoła Angli

W œrode rozegrano 5 etap wy- sçigu kolarskiego dooko6a Anglii. Zwyci6zca etanu został Ho- lender Schuiten, który samotnie min6ł lini6 mety wynrzedzaj6c o 35 sek. gruc6e kolarzy. Czas Zwyci6czy — 3:25.54. Z peletonu najszybciej fini- szował Szurkowski, który o p66t ko6a wynrzedził Holendra Dek- ker-sa oraz Bonleckiego. Wsku- tek protestu reorezen+anta Ho- landii komisja s6dziowska uzna- 6a, że Szurkowski nie jechał po linii prostej na finiszu i utrud- nił atak Dekkersowi. Nasz ko- larz otrzymał 10 sek. kary i sklasy?kowany został na 21 po- zycji. Kierownictwo nolskiej ekl- oy, jest innego zdania i z6oŹy- 6o nrotest. W czo6owej grupie znaleŹli si6 jeszcze Matusiak i Nadolny. Po 9 etanach nrowadzi nadal Aling (Hol.) — 28:18.02, orzed Flinss^nem (Szw.) — 28:18.15 i Szurkowskim — 28:18.24. Pier- wsz6 dzpsiatk6 zamaka Matu- siak — 28:20.17. M6pjsca oozo- staWch Polak6w: 25. Nsdntnv — 28:22.43, 29. Nowacki — 28:24.15, 30. Boniecki — 28:24.51, 37. Kacz- marek — 28:30.17. W klasyfikacji druŹynowej na czele znajduje si6 Holandia — 84:54.1.0 wyprzedzaj6c Szwecj6 — 84:56.34, Polsk6 — 84:58.23,

Na boiskach

ROTTERDAM. W œrode wieczorem piŹkarska repre- zentacja Holandii zremiso- wała w towarzyskim meczu z Rumuni6 0:0.

BELGRAD. Ponad 90 tys. widz6w ogl6dało w Belgra- dzie towarzyski mecz piŹkar- ski Jugos6awia — Anglia. Po jedynek zakoñczał si6 po cie kawei erze wynikiem remi- sowym 2:2 (1:1).

Prowadz6c to rozumowanie do gra- nic ostatecznych, naleŹ6aloby r6wnie lo- gicznie stwierdzić, że poŹar na Monceau niszczac dom, niszczy tym samym jedn6 szans6 odnalezienia Jej, jeŹeli zak6damy, że zagubiono jej œlad od czasu ich wyjazdu z ParyŹa przed paru miesiqciami na skutek wypadk6w majowych. Nie, jej obawy s6 abs6- lutnie pozbawione podstaw. C6l6 jej rozu- mowanie nie ma cech logicznych, a morder- cy mog6 dzia6ać jedynie zgodnie z logik6.

Wszystkie pozory, wskazuj6 na to, że poŹar wybuchł na skutek okolicznoœci przypadko- wych.

Nie by6o r6wnieŹ powodu do przypuszczeñ, że odnaleziono jej œlady w ParyŹu. A za- tem?

Jechali juŹ w6lœnie przedmieœciami Pary- Źa, kiedy Susan dosz6a do tego punktu gwo- jeŹe rozumowania i niemal że c66kowicie uspokojona wysiad6a z mercedesa, kiedy Jacaues zatrzymał samoch6d przed hotelem na Avenue Pierre I er de Serbie.

Pobyt ich w ParyŹu trwał mniej wi6cej tydzieñ. Co dzieñ, ko6o rodzin* dziesiqtej rano, Jacques wychodził, aby za6atwić roz- maite drobiaŹgowe formalnoœci administra- cyjne, zwi6zane z poŹarem i ze zgonem Marcello oraz wydusić od towarzystwa ubez- pieczeniowego wyp6at6 odszkodowania. Jac- oues nie był w66lascicielem domu, ale oo pro- stu lokatorem. Wyjaœnił jednak Susan, ie ubezpieczył na pow6Źn6 sum6 wartoœciowe meble i inne przedmioty, kt6re znajduj6- 6y si6 wewn6trŹ domu-

W ci6gu dnia Susan chodzi6a do kina na pobliskich Champs-Elysees, albo po prostu ogl6da6a wystawy sklepowe. Nadchodzi6a zima, a nowa moda by6a fascynuj6c6a. Robi6a wi6c sprawunki, kupowa6a suknie, sp66dnicz- ki, p66owery, spodnia, buty, zadaj6c sobie jednoczeœnie pytanie gdzie ona to wszystko upcha. Ich poK6j w hotelu był wprawdzie duŹy, ale juŹ por6dnie zawa6ony bagaŹa- mi, kt6re ze sob6 wozili. Jacques b6dzie si6 temu sprzeciwiał. Wprawdzie mia6a dosko- na6e t6umaczenie: wszystkie jej stroje z o- statniej zimy sp66n6y w poŹarze.

Susan na razie nie mia6a serca wracać do swojej powieœci. Skoñczy6a szesnaœcie roz- dzia66w. Na otwarcie literackiego sezonu juŹ nie zd6Źy. Nie by6o wi6c poœpiechu.

Nieustanne peregrynacje od maja zawi6d- 6y ich takŹe do Szwajcarii i do W66ch.

W sierpniu Jacques wynaj6ł will6 na brze- gu jeziora Maggiore i w osiem dni p666niej

wyjechał na trzy tygodnie. By6a to Jego pierwsza nieobecnoœć od kwietnia. Od czasu, kiedy opuœcił ParyŹ na dziesiqć dni, tuŹ po wyjeŹdzie Barbary Romano.

I tym razem podobnie jak zawsze, nie udzielił Źadnych wyjaœnieñ nie podał Źad- nych szczeg666w na temat swojej podr6Źy. Kt6rego wieczoru zjawił si6 po prostu, z tradycyjnym upominkiem w r6ku.

Susan wykorzysta6a samotnoœć i zabra6a si6 do zawzi6tej pracy nad swoj6 powieœci6, pozwalaj6c sobie jedynie na k6piel w je- ziorze.

W czwartek, po ich powrocie z ParyŹa, zatelefonowa6a do matki, a nast6pnie do Barbary Romano, kt6ra zawiadomi6a j6, że projekt urz6dzenia paryskiej ekspozycji zosta6 przesuni6ty na rok przysz6y, ze wzgl6du na napi6t6 sytuacj6 polityczn6 we Francji. Za to w Nowym Jorku jej rozg66s wzrasta wprost zawrotnie.

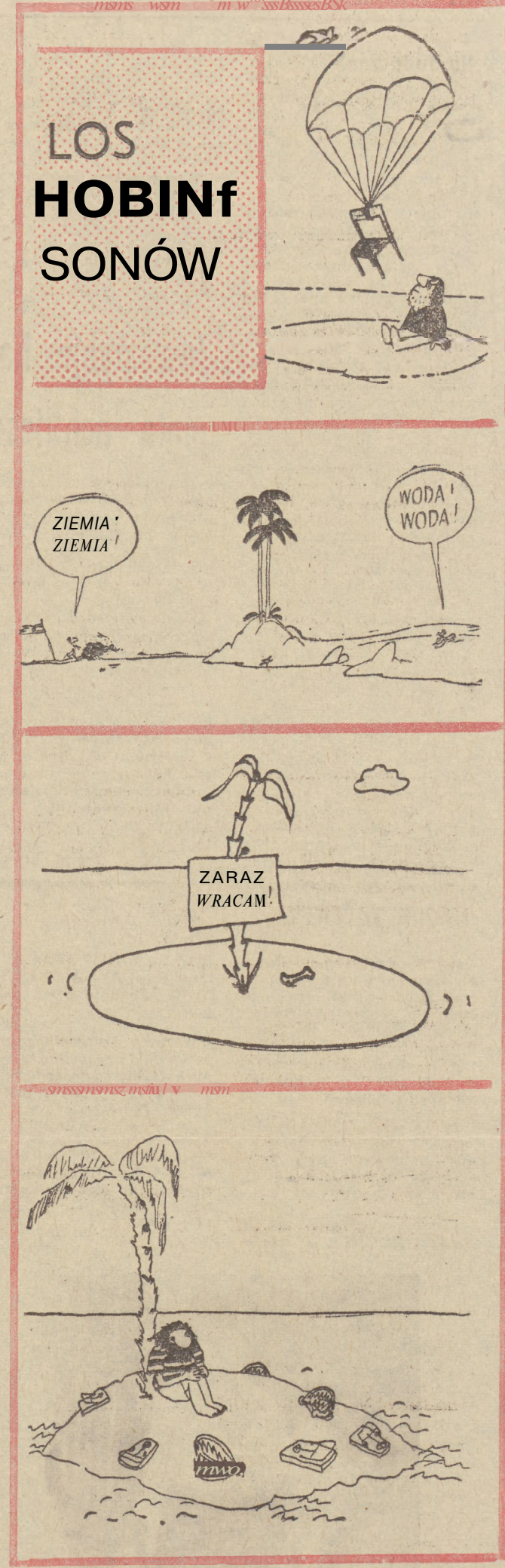
— A twoja powieœć si6strzyerko? Cra*g Greenwald raz po raz dopytuje si6 o ciebie.

— Jeszcze szeœć rozdzia66w i koniec — za powiedzia6a Susan z triumfem.

— Nie ma czym si6 chwalić — zgañi6a j6 Barbara. — Od roku jak przebywaœ w Pary- Źu, nie potrafi6aœ jej skoñczyć.

— Ostatnio mieliœmy k66opoty. M66wi6am ci juŹ, ten poŹar...

— Nie czaruj. Doœć mia6aœ czasu, Źeby j6 napisać. Wiesz, że na pocz6tek tego sezonu jest juŹ za p666no?



SEPcGE JACQUEMAHO -k**k*kk i

gg? ZACZĘŁO 815

W* W MŁLII

Tłumaczył: P. Norski (75)

Zjawiał si6 zwykle ko6o si6dmej wiecz6- rem.

W ci6gu dnia Susan chodzi6a do kina na pobliskich Champs-Elysees, albo po prostu ogl6da6a wystawy sklepowe. Nadchodzi6a zima, a nowa moda by6a fascynuj6c6a. Robi6a wi6c sprawunki, kupowa6a suknie, sp66dnicz- ki, p66owery, spodnia, buty, zadaj6c sobie jednoczeœnie pytanie gdzie ona to wszystko upcha. Ich poK6j w hotelu był wprawdzie duŹy, ale juŹ por6dnie zawa6ony bagaŹa- mi, kt6re ze sob6 wozili. Jacques b6dzie si6 temu sprzeciwiał. Wprawdzie mia6a dosko- na6e t6umaczenie: wszystkie jej stroje z o- statniej zimy sp66n6y w poŹarze.

Susan na razie nie mia6a serca wracać do swojej powieœci. Skoñczy6a szesnaœcie roz- dzia66w. Na otwarcie literackiego sezonu juŹ nie zd6Źy. Nie by6o wi6c poœpiechu.

Nieustanne peregrynacje od maja zawi6d- 6y ich takŹe do Szwajcarii i do W66ch.

W sierpniu Jacques wynaj6ł will6 na brze- gu jeziora Maggiore i w osiem dni p666niej

wyjechał na trzy tygodnie. By6a to Jego pierwsza nieobecnoœć od kwietnia. Od czasu, kiedy opuœcił ParyŹ na dziesiqć dni, tuŹ po wyjeŹdzie Barbary Romano.

I tym razem podobnie jak zawsze, nie udzielił Źadnych wyjaœnieñ nie podał Źad- nych szczeg666w na temat swojej podr6Źy. Kt6rego wieczoru zjawił si6 po prostu, z tradycyjnym upominkiem w r6ku.

Susan wykorzysta6a samotnoœć i zabra6a si6 do zawzi6tej pracy nad swoj6 powieœci6, pozwalaj6c sobie jedynie na k6piel w je- ziorze.

W czwartek, po ich powrocie z ParyŹa, zatelefonowa6a do matki, a nast6pnie do Barbary Romano, kt6ra zawiadomi6a j6, że projekt urz6dzenia paryskiej ekspozycji zosta6 przesuni6ty na rok przysz6y, ze wzgl6du na napi6t6 sytuacj6 polityczn6 we Francji. Za to w Nowym Jorku jej rozg66s wzrasta wprost zawrotnie.

— A twoja powieœć si6strzyerko? Cra*g Greenwald raz po raz dopytuje si6 o ciebie.

— Jeszcze szeœć rozdzia66w i koniec — za powiedzia6a Susan z triumfem.

— Nie ma czym si6 chwalić — zgañi6a j6 Barbara. — Od roku jak przebywaœ w Pary- Źu, nie potrafi6aœ jej skoñczyć.

— Ostatnio mieliœmy k66opoty. M66wi6am ci juŹ, ten poŹar...

— Nie czaruj. Doœć mia6aœ czasu, Źeby j6 napisać. Wiesz, że na pocz6tek tego sezonu jest juŹ za p666no?

„stos KOSZALIŃSKI” • arpor
KW *2PI Sedogui* Kol>giu< -
ort. Zw(Cl>te *37*39 (budynek
WRZZ) - 75-404 Komolin, leŹeto-
n" eanvole - 27*-2i (lqez> n
wrtzytyimi dzioloml) Red. noca.
••<er>toriet • 226-9? r>e> *d noei.
- «a-0» • 233-60 »ekr red -
23*-Ol. t-ee teicr red - 251-57
Ottoh •'o-lyjff.o - 231-14
Ekonomiczny - 243-53 Roir>> -
245-59 • 224-95. Reporter-
ski - 251-52 »oortowy - 251 40
245-51 (wteererom) Lacznoiel \$
Czylelnikoml • lKl-03 Reookete
nocn© (ul. Alfredo Lompege 30) -
248 % depeszowy • 244-75
„GOS Stupski” n piec ^wyie-
•Iw z pietro, t-201 Stoptk
ta.. 91 -05 Biur* Oo^oie* (otro-
IIAsklage WyOowvniwtvuc Protowwage
• «liee Pow6o P6ndare 27o. *5-721
Ko*rolin. lal. ESM1 Wp6oty me
^anu^narot* (mleSlae?no - gt
4 cwoftotna • Jlr6f o6trocrno •
8" fl w - 364 rf) BfTymluq
a^tady ooc6atowa "It6not** srot
addri6ly t Ja<aqotur> »f«d>>a-
blO^two UpotMarachnionlp P6oy
I Ksi6Źki Wireiki6ie infomoc.H
• wunkoch prawn6aOt> udrieiotq
wtzyytkic piec6Myki „Roch” poc-
ty *Wydowca Kos/oli-«ski» Wydo*
fletw# *ro*OW* RSAt *rolo K6lqf-
lto-Roch” iillie Powie Rndaro Tio
7V-721 Kotro6n canra'o talato-
nleeno * >40-27 noeione- *ro-o-
wa Zokl-t6 Orosiezna <o^zoll^i.
n« Alfreda iompage ts. m indekm
980181